BONDIA ARUBA
25 AÑA

Dialuna 29 di Augustus 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



Minister Dowers:

"Ami no por dicidi riba fondo di pais Aruba"

Lesa A2

Reunion publico ta sigui awe



Lesa A3

Atraco arma riba turista



Lesa A2

Auto di Comisario susha na su cas



Lesa A3

A pesar di tur e intentonan di difamacion

Managernan di Colegio EPI semper a keda positivo y ta keda comprometi pa bienestar di enseñansa

ORANJESTAD- SIMAR a tuma nota di e comunicado di Minister di Enseñansa y ta di lamenta cu e ta purba di difama su propio empleadonan atrobe insinuando cu Managernan a perde e interes general for di bista, mientras cu desde e prome reunion cu su persona desde cu e welga a cuminsa, managernan a enfatisa cu nan ta desea pa yega na un areglo mas lihe cu ta posibel pa por reanuda trabou.

E ta menciona cu a presenta diferente solucion pa "satisface" managernan, mientras cu aki no ta trata di satisfaccion sino pa derecho di e empleadonan. Manera den tur negociacion sano, partidonan ta presenta nan proposicionnan cu meta pa yega na un acuerdo, cu ta loke e managernan a haci te cu 24 di augustus. en cambio no a ricibi ningun contesta riba esaki for di Minister. Pues no por bisa cu no tabata tin boluntad di Managernan pa yega na solucion.



Di e 5 asina yama exigencianan, cu mas bien ta peticion, en berdad Minister a honra 4, pero mester enfatisa cu esun principal, cual ta pa nombra un di tres manager, no a ser honra! Esaki ta e peticion principal. En cambio Minister ta reconoce e necesidad di e tercer persona, ofreciendo oranan pa docentenan sostene e managernan den nan tarea. Esaki no ta responsabel ni practico ya cu un manager tin e autoridad pa tuma decision, mientras un docente cu "taakuren" (oranan pa eherce tareanan di scol) no lo tin.

Minister a propone pa e managernan warda pa 4 luna pa e laga haci un investigacion. Mesun promesa cu a ser haci un aña y mey pasa. E mesun investigacion cu mester a cuminsa masha tempo pasa pa cu e trabounan di implementacion di restructuracion di salario, cu ya a ser posponi pa mita aña y ta premira cu lo no ser implementa dia 1 di januari 2017 tampoco. Pues managernan no por bay asumi cu pa aki 4 luna lo tin solucion pa loke ta nan derecho cu a bira un problema. Por cierto e asunto di "functiehuis" y restructuracion ta trata di futuro, managernan ta pidiendo pa solucion pa e situacion actual, cu pa nan a yega na un punto inaceptabel ya cu e peso di trabou di tres persona, ehecuta pa solamente dos a yega na afecta e empleadonan aki fisicamente y mentalmente.

Mientrastanto un caso sumario a ser entama cu meta pa manda managernan reanuda trabou. Mester remarca cu esaki ta muestra cu ta reconoce cu e presencia di e manager na pia di trabou ta importante pa funcionamento optimal, eficiente y cualitativo di Colegio EPI. SIMAR ta convenci cu lo yega na un solucion satisfactorio pa medio di e caso aki pa asina tur cos por normalisa na Colegio EPI, cu tabata e meta cu a ser vocifera desde e prome dia cu a reuni cu Minister.
Minister ta remarca cu e posicion actual di Managernan ta perhudicando e docente, studiantenan y e organisacion den su totalidad, mientras cu SIMAR ta di opinion cu e solucion ta den man di Minister!❑

Riba cierto proyecto cu ta na peliger pa falta di alocacion di fondo

Minister Dowers: "Ami no por dicidi riba fondo di pais Aruba"...

ORANJESTAD - Fundacion Reclassering a yega di expresa nan preocupacion ya cu proyecto educacional pa rescata hobennan cu a cay cera te den peliger.

Nan ta hayando un tipo di sosten fei di gobierno riba e parti educacional, specialmente e hobennan cu ta hayando les via Openbare Avond Leergangen.
Pero den esaki tin cierto cambio den nan structura educacional cu ta pone den peliger cu e proyecto aki lo por sigui.
Minister di Husticia, sr. Arthur Dowers a declara na Bon Dia Aruba cu tur proyecto cu ta den bienestar di e muchanan cu ta core risico of cu a cay den problema cu husticia, ta wordo atendi segun e fondonan ta drenta. E ta aclaria cu e no ta un minister di Financia, sino un minister di Husticia. "Ami no por dicidi riba fondo di pais Aruba. Esaki ta un cos cu ta wordo dicidi conhuntamente", el a bisa.
Minister Dowers a afirma cu segun e fondonan ta drenta nan ta traha y nan ta sostene e proyecto.

Pero di otro banda e ta kere cu nos mester realisa nos mes cu "tur hende por duna un contribucion pa yuda". E no ta kere cu nos mester laga un mucha sin e atencion debido, ya cu ora e ta cay den problema, mester busca reclassering pa bay yude.
E ta haya cu tur cos ta cuminsa na momento cu un mucha inocente ta nace pa duna un miho porvenir, caminda nos tur por uni forsa en bes di ataca otro y mira unda ta wordo saca "un tiki di probecho politico for di dje".

Minister Dowers a bisa cu nan tin hopi organisacion trahando hunto , pero e ta kere cu nan mester traha mucho mas cerca cu otro pa nan por wak resultadonan. Pero e ta insisti cu e resultado ey no ta wordo logra pa minister di Husticia, sino cu cada hende mester compromete pa cera cabes y atende cu e problemanan cu nos ta confronta.❑

Atraco arma riba turista den camber na Perle d'or







BOEGOEROEI – Diadomingo den careda di 8or anochi polisnan ta presente na Perle d'or na Boegoeroei caminda nan a keda atraca den camber di e apartamento.
Segun informacion cu e victimanan a duna autoridad y esaki a keda confirma pa vocero di Polis Sra. Liliana ta cu, tres hende muhe tabata den e camber y e porta a keda habri cu un yabi pa un persona pafo, y aki ta un hende muhe acompaña pa dos homber cu arma di candela den man a atraca nan. E atracadonan tabatin cara tapa y papia Spaño y a menasa e hendenan cu e arma y a bay cu alrededor di 1000 dollar. E victima a reconoce e dama cu a habri e porta pa e atracadonan drenta, ta trata di turistanan cu ta na Aruba pa photoshooting pa un kalender y a pasa den e mal experencia aki. Cualkier persona cu por sa algo por yama tipline di polis 11141.❑

Ministernan lo ta cla pa fiha un posicion ?

Siguiente ronda pa trata amienda Codigo Civil awe mainta

ORANJESTAD - Awe mainta parlamento ta bay sigui cu e siguiente ronda di e reunion publico pa trata cu e amienda di Codigo Civil caminda Ministernan tin e turno awo pa contesta e preguntanan cu a bini pa dilanti siman pasa.

Presidente di Parlamento Sra. Marisol Lopez Tromp ta bisa Bon Dia cu e ta kere cu hopi hende a bay riba otro topiconan cu no ta den e amienda hinca cual nan tin e libertad pa haci.

''Tin e libertad pa discuti, sin embargo e amienda no ta trata ningun aspecto directamente di casamento den misa, e no ta toca e parti sexual ni tampoco e ta toca religion. E ta un discusion cu a bay hopi leu eigenlijk.'' Sra. Tromp ta bisa Bon Dia. Sra. Tromp ta agrega cu e ta pensa tambe cu hopi politico no ta cla ainda pa fiha un posicion sea pro of contra e amienda pasobra no lo tin otro motibo pa para of pospone un tratamento grandi asina cu tin tanto otro topico den dje. ''Ora cu bo kier schors tin di haber cu no kier fiha un posicion riba e amienda di Desiree pa un of otro motibo.''

E ta bisa. A keda na turno pa Minister di Husticia Sr. Drs. Arthur Dowers y Minister di Departamento Asunto Social Sr. Drs. Paul Croes pa contesta tur e preguntanan cu a bin pa dilanti den e prome ronda y segun Sra. Tromp, ta depende con largo ministernan contesta of si nan contesta pa por evalua si ta bay tin mester di mas tempo pa trata e amienda aki cu tur e otro puntonan cu ta bini cun'e. ''E ta un ley hopi grandi, tin hopi otro punto mas y ta depende si bin mas amienda of si minister pidi pa mas tempo, tin biaha ministernan ta contesta pa oranan largo pues no sa realmente con esey lo bay tur ora precies.''

Un di e puntonan di e amienda aki ta pa simplemente registra e parti di bienes entre dos persona pero sinembargo e comunidad religioso ta keda contra pasobra segun representante di 'Bo Sirbidonan', Sra. Hiacintha Thijsen ta conta Bon Dia, pa permiti dos pareha di mesun sexo haci esaki e ta un reto directo na Dios cu ta bay tin su consecuencianan.

Comunidad religioso ta discuti rendimento di hende Segun Sra. Thijsen ta splica Bon Dia, actualmente comunidad Catolico ta discutiendo e tema cu e cantidad di hende cu ta muri na mundo ta mas halto cu esun cu ta nace. Esaki a wordo predica diadomingo den Parokia di Savaneta cu segun Sra. Thijsen ta bisa, si e cos ki bay sigui y bira mas grandi, unda rendimento di mundo lo bay pasobra poco poco esaki ta bay bira menos si hasta awor lo tin mas parehanan di mesun sexo ta biba hunto. ''Nos tin cu bay concentra y resa. Esey ta e miedo cu ta sinta aworaki den religionnan rond di mundo cu e ta un fenomeno nobo cu ta creciendo aworaki.'' Sra. Thijsen ta bisa. Ta retando Dios segun e comunidad religioso mientras cu ta Dios a pone nos riba e mundo aki. Sra. Thijsen ta conta Bon Dia cu el a yega di papia cu Sr. Maikel Kelly di ALFA poco aña atras unda a cuminsa un diferencia di opinion caba. ''Kelly a yama mi, nos a combersa nan a invita mi na nan luga, mi a pidi nan pa duna mi un motibo pasobra bo ta un yiu di Dios , bo ta semehansa di Dios pakico desvia di Dios? Rondia un Lesbian y casa cun'e esey mi a bis'e, pakico e mester ta homber cu homber? Boso no ta rende mundo. Dios su semehansa ta pa bin mundo y rende mundo.'' Sra. Thijsen ta bisa.

Diferencia di opinion ta bay keda, locual ta exigi ta respet

Segun Parlamentario Sra. Desiree de Sousa Croes ta splica Bon Dia opinion no ta bay cambia di parti di tur dos banda y despues di esaki por semper keda papia cu otro pa wak con por compronde tur dos banda. ''E ta keda un diferencia hopi grandi, lastima cu nan ta keda expresa nan mes den forma denigrante e ta hopi di lamenta.'' Sra. Croes ta Bisa. Matrimonio Homosexual segun un dictado di Corte Europeo pa Derecho Humano, ta bisa entre otro cu no ta un derecho humano fundamental cual ta algo cu ta para den un carta di e comision Cristian na Aruba unda nan ta bisa di nunca por ta di acuerdo pa duna igual derecho cu matrimonio original na comunidad Homosexual. Den e carta ta para tambe cu tanto Corte Europeo como Nacionnan Uni ta reconoce e derecho di Aruba pa mantene su propio norma y balornan sin cu otro pais ta impone nan normanan riba nos cual ta conta tambe pa veredictonan di hues.

Segun Sra. Croes, tin un otro nificacion unda cu Corte Superior Europeo pa Derechonan Humano ta bisa cu un relacion di hendenan di mesun sexo ta un bida di famia, anto un bida di famia ''Family Life'' ta importante pa protege.

''Ta hopi importante pa compronde esey y e ta bisa si cu bo no por obliga un pais miembro di Union Europeo pa introduci matrimonio homosexual, sin embargo nan tambe ta bisa cu si bo no busca un alternativa, por ehempel ''Geregistreerd Partnernschap'', bo ta violando derechonan humano.'' Sra. Croes ta bisa.

Mundo ta cambiando

Hopi experto huridico ta bisa cu e siguiente nificacion nan lo bay bisa cu Matrimonio Homosexual tambe ta un derecho humano mirando e situacion di cambio hopi grandi cu ta tumando luga mundialmente riba e tema aki segun Sra. Croes. ''Mirando e situacion na Aruba mes unda cu ya tin hopi pareha den un matrimonio homosexual, mi ta kere e situacion di Aruba ta presta su mes hopi bon mes pa un 'test case' pa Aruba introduci matrimonio homosexual , cualkier otro abogado lo bisa bo cu e chens ta hopi grandi pero pa awo locual nos lo ta hopi satisfecho cun'e ta por lo menos pa tin un otro tipo di areglo unda nos por proteha nos relacion cu hopi mas derechonan.'' Sra. Croes ta bisa Bon Dia.

E asunto aworaki ta uno di respet pa dignidad pasobra segun Sra. Croes, na dado momento bo no por bisa tampoco pa bay saca nan for di e buki cu ta trata hende y famia. Pa comunidad LGBT, kico cu lo wordo regla mester ta den e buki eynan anto eigenlijk e unico cos cu bo por regla cu ta duna tur derecho ta un registracion di pareha, of minister y gobierno mester bini cu un otro nomber cu ta carga e mesun derechonan.

''Mi no ta worry ken bini cun'e, con e bini tanten cu e derechonan t'ey y respet pa dignidad humano ta den dje. E lucha sigur no ta caba eynan pasobra tin hopi mas cos pa regla y mi ta kere esey mester tuma su tempo.'' Sra. Croes ta bisa.❑

Desconoci a susha auto di Comisario di Polis na su cas

ORANJESTAD – Diabierna atardi a sali den noticia cu e comisario di Polis a topa cu un pickup transportando 8 hende na un forma peligroso y claro como un Polis cu mira iregularidad, ta actua di biaha.

Sra. Trudy a bira bek y dal su sirena y para e vehiculo y pidiendo yudansa di un patruya. Durante e control shete hende tabata di barco y tabatin nan carnet cu nan a sali un rato for di e tereno di waf di Barcadera, y un di e personanan no tabatin documento mes.

E homber a admiti cu e ta ilegal for di juli 2015. E pickup no tabatin su documentonan y Sra. Hassel a duna e doño un chens pa core busca e documentonan sino e ta confisca e vehiculo. Aki e doño di e pickup a haya un chens y a trece su papelnan y asina e comisario a laga e persona bay cu su auto.

Diadomingo ta habri y Sra. Hassel a sali for di su cas pa bay na su auto y haya cu e dienst auto di Polis y un auto personal di dje a wordo susha cu webo. Ta mustra cu persona kier atacha e trabou di e comisario cu e ta haciendo, pero ta mustra den direccion di un persona local cu e comisario ta pensa cu tabata presente e diabierna na Cas Paloma unda el a para e auto cu e personalnan stranhero pa un control. Esaki ta mustra cu un persona ta buscando guera friu cu e comisario door di bin haci sorto di actonan aki.

Sra. Hassel ta un di e poco Polisnan halto cu no solamente ta traha den oficina pero ora e ta riba caya y mira algo cu no ta cuadra ta actua, pasobra ta p'esey el a huramenta pa sirbi pa comunidad. ❑







Editorial

Educacion sexual un necesidad

Pero tin hopi mas aspecto pa tene na cuenta

ORANJESTAD- Nos por a lesa siman pasa di e intentonan pa introduci educacion sexual na scol basico, loke ta parce nos algo positivo y cu en berdad mester a tuma luga hopi aña pasa caba. Hopi pais a bay nos dilanti den esaki caba y no mester ta asina dificil pa por dispone di bon material didactico. Basta cu no ta lubida e contexto local cu cual mester tene cuenta. Den mesun rosea tin ora cu ta papiando di educacion sexual, ta papiando tambe di embaraso hubenil y esey ta mustra un poco straño. Naturalmente educacion y informacion sexual ta duna nos hobennan un base mas solido di informacion y conscientisacion, pero e meta ta bay mas leu cu mira e cifranan di embaraso hubenil baha. Felizmente nos por observa tambe cu den e ultimo añanan tin gradualmente menos embaraso hubenil, loke ta un bon señal, pero lo ultimo cu mester haci awor ta dal para unda nos ta y no continua cu extende e programa aki pa tur scol, publico y priva.

Ademas cu educacion sexual en general no por tin exito si nos no ta tuma otro aspecto di e ambiente den cual un gran parti di nos hobennan ta lanta. A yama nos atencion cu den e relato di esnan envolvi den e prome sesionnan di prueba, ta comenta cu e muchanan ta mustra hopi timidez pa expresa nan mes y aparentemente no ta domina aspecto basico di conoce nan curpa.

Esey no ta nada straño pa ningun di nos y ta netamente p'esey ta bin cu un programa di educacion riba e tereno aki. Pero aki nos ta toca un di e puntonan cardinal di henter e asunto: muchanan na Aruba ta sinti nan mes incomodo pa papia di cosnan intimo, pasobra ta trata di un tema asina, y – importante – pasobra nan no ta prepara y educa pa expresa nan mes bon riba cualkier tema. Te awe nos no ta mira tanto cambio den nos scolnan unda ta haci un esfuerso pa siña mucha pensa pa nan mes y tuma decision pa nan mes a base di loke nan tin na informacion adecua. Ainda nos enseñansa ta basa meramente riba memorisa cierto conocemento, mientras nos yiunan ta lanta den un mundo unda informacion riba cualkier tema a bira asina amplio, cu ta imposibel pa enfoca riba siña cierto informacion for di cabes, y no siña con pa haya acceso na e informacion adecua pa e tema specifico.

Naturalmente cu informacion digitalisa ta hunga un papel primordial den esaki. Riba tur topico tin un lama di informacion disponibel y ta importante pa nos siña nos hoben cierto informacion basico, como tambe con nan ta haya acceso na e demas informacion disponibel. Awor, ta bin indudablemente e pregunta unda nos ta para awe cu modernisacion di nos enseñansa den sentido di pone medio digital na disposicion y percura pa henter e scol siña con pa maneha esaki. No ta pornada nos regularmente ta ripiti nos critica cu demasiado poco placa ta ser gasta den enseñansa, pero si na tur sorto di luho innecesario.

Pero tur inversion den metodo mas moderno lo keda envano si nos no ta adapta nos bista riba e punto principal di nos sistema educativo. E pregunta clave ta pakico nos ta hinca mucha añanan largo den un sistema di enseñansa. E contesta lo ta cu ta haci esey pa mañan nan por actua como persona riba nan mes, cu e formacion intelectual necesario pa nan por contribui na comunidad na un manera adecua y por tuma e decisionnan corecto den e asuntonan cu bida ta pone nan dilanti. Tur esaki ta zona masha bunita, loke e ta tambe, pero ban puntra nos mes si nos ta haciendo lo necesario pa e bunita frase aki bira realidad.

Algun dia pasa tabatin un incidente lamentabel na un scol unda aparentemente un docente no sa comporta su mes manera por exigi di un docente y lo a confronta un alumno cu un tendencia sexual presumi cu e tin dilanti e klas. No ta bay aki pa husga e caso pasobra esey ta obheto di investigacion ainda.

Pero mientras e asunto a subi caya cu rapidez (digital) moderno, e reaccion di e autoridadnan ta 'old school' y ta crea e impresion cu pa basta dia ta tolera un situacion cu no por tolera. Si autoridad mester actua, anto actua cu rapidez. Tin basta pa mehora den esaki.

Pero na mes un momento e incidente aki ta duna nos di conoce cu aparentemente na e scol ta existi un ambiente unda ta produci timidez y hasta miedo di papia cerca alumno. Algo mester ta robes pa un docente pensa mes cu e por permiti su mes e tipo di intimidacion aki, en bes di educa yiu di hende cu amor y consideracion. Den un ambiente asina, nos por siña mucha kico tecnicamente loke nan mester sa encuanto sexualidad, pero nos ta dunando nan un ambiente adecua pa lanta como ciudadano consciente, cu ta pensa pa su mes y no ta sinti su mes intimida pa expresa su opinion?❑

Comision di Pastoornan Iglesianan Cristian Aruba:

Cristiannan Pro Famia Original

ORANJESTAD- Ultimamente e amienda union civil a lanta un discusion fuerte entre esnan pro y esnan contra homosexualidad. Un cos ta sigur tur dos grupo mester keda biba na Aruba den harmonia y yega na un manera civilisa pa sigui anda cu e tema aki.

Laga nos duna un resumen di e situacion actual. Ta conoci cu mayoria di e pueblo di Aruba ta Cristian y ta considera balornan Cristian importante den nan bida diario. Cristiannan ta considera tur loke ta bay contra Dios su boluntad como pica. Cristiannan ta consciente cu nan no por stop pica di otro hende, pero Cristiannan no por acepta legalisacion di pica. E problema principal cu Cristiannan tin ta cu e amienda ta cu duna parehanan homosexual e mesun balor cu matrimonio original manera Dios a diseña esaki.

Derecho Igual

E gay lobby ta exigi mesun derecho cu otro ciudadano tin. Corte Europeo pa Derecho Humano a dicta cu matrimonio no ta un derecho humano fundamental pa homosexualnan. Pero e mesun Corte aki tambe a dicta cu gobierno mester busca un solucion pa e parehanan homosexual cu ta den un relacion duradero y fiel na otro. Loke Corte a dicta ta cu prome mester demostra cu e relacion ta duradero y cu e pareha ta fiel na otro. Fieldad na e persona y na e relacion ta un problema grandi bou di e comunidad LGBT. Cu e amienda ta busca tur e derechonan cu matrimonio original tin, sin cu nan ta yama esaki matrimonio ta un echo. Ta p'esey Cristiannan ta contra e amienda. Nan no ta yama e areglo matrimonio pero e contenido ta igual cu matrimonio original. Cu esaki bo haci e relacion di e pareha homosexual igual na matrimonio original.

Lucha legal

Separacion di religion y estado hopi biaha ta bin dilanti den e discusion aki. Pero hopi di nos leynan ta bin for di Bijbel, manera no horta, no mata, no cudisha. Tur ta leynan di Bijbel cu a keda incorpora den leynan di nos pais. Hopi pais cu antes tabata den su mayoria Cristian awendia ta bin cu leynan contra principionan Cristian. Abortus, eutanasia y homosexualidad ta algun ehempel. Tempo cu nan a aplica principionan di Bijbel den nan pais nan a wordo bendiciona y nan a desaroya. Pero despues cu nan a desaroya economicamente nan a bira lomba pa Dios y nan kier saca tur cos cu ta parce religioso for di nan leynan. Awor cu Aruba ta disfruta di tur e bendicionnan di Dios, un minoria kier bira lomba pa Dios door di legalisa algo cu ta contra boluntad di Dios. Mirando e veredicto di Corte Europeo pa busca un solucion pa parehanan homosexual cu ta den un relacion duradero Cristiannan di Aruba nunca por ta di acuerdo pa duna nan igual derecho cu matrimonio original. Pa ley nan no tin e derecho aki. Ta p'esey Cristiannan ta sugeri Parlamento y Gobierno busca un solucion cu no ta mishi cu Buki Uno di nos Codigo Civil. Tanto Corte Europeo como Nacionnan Uni ta reconoce e derecho di Aruba pa mantene su propio norma y balornan sin cu otro pais ta impone nan normanan riba nos. Esaki tambe ta conta tambe pa veredictonan di hues.❑

Homber di 61 aña a pone fin na su bida





NOORD - Diasabra den careda di 9:20 mainta polis ta wordo informa cu un hende homber a pone fin na su bida na su cas na Noord bou di un palo.

Polis a bay na e sitio y a constata cu esaki tabata e caso, e homber no tabata reacciona mas y tabata colga. A solicita recherche pa haci nan investigacion y dokter pa constata morto.
Personal di Ayudo na victima tambe a presenta pa asina papia cu e personanan cu a mira e situacion y e famia pa consola nan y wak con por yuda nan den e momento dificil aki. Dokter Anthony a constata morto pa 9:47 di mainta di R.N. Kelly naci na Aruba 2 Mei 1955. Paz na su restonan y palabra di profundo condolencia na famia.❑

Aruba Bank :

Clientenan di Aruba Bank invita pa bishita Faro di California gratis

ORANJESTAD - Cu hopi orguyo Aruba Bank a forma parti di e celebracion di e ceremonia di apertura di e Faro di California diabierna ultimo. Dia 26 di augustus a keda marca como un fecha memorabel den desaroyonan positivo pa cu preservacion di sitionan historico y monumentonan na Aruba.

Ta pa Aruba Bank un placer y honor grandi di por sigui contribui na acontecimento positivo riba tereno di desaroyo comunitario den diferente segmento na nos isla.

Durante di un evento special na e Faro di California, Executive Director di Aruba Bank Rocila Acosta a laga sa cu como e unico banco Arubano riba nos isla ta un satisfaccion enorme pa Aruba Bank por sostene Stichting Monumentenfonds Aruba SMFA den e recuperacion y rehabilitacion di un pida precioso di e historia di nos isla.



"Nos ta comparti nos felicidad cu pueblo di Aruba, en particular di nos empleadonan y clientenan di Aruba Bank," Acosta a laga sa. Siguientemente el a anuncia cu tur cliente y empleadonan





di Aruba Bank ta invita pa bishita e Faro di California gratis, esta cu nan por drenta y subi den e structura pa un tour special sin paga e tarifa di entrada. E regalo aki tin un validez di un aña, y ta valido pa diasabra. Ta posibel pa cliente y empleadonan haci un reservacion riba e website di e Faro www.arubalighthouse.com. Nan por click riba e link di Aruba Bank Clients, y haci nan reservacion por lo menos 24 ora di antemano. Teniendo cuenta cu e limitacion di capacidad pa acomoda bishitante, e invitacion aki ta valido pa un maximo di 48 cliente tur diasabra. E tour cu tin un duracion di 20 minuut ta hiba e bishitante for di e entrada te na e top di e edificio. Na su yegada e cliente ta mustra su carchi di ATM of CreditCard di Aruba Bank, plus un ID pa confirma su reservacion. "Aruba Bank ta un banco reconoci pa su contribucion extenso na e comunidad Arubano. E proyecto aki ta facilita Aruba Bank pa sigui sostene e herencia di nos pais, y tambe yuda propaga nos cultura y nos historia entre nos hendenan," Rocila Acosta a laga sa.

Como parti di e ceremonia di apertura oficial, Sra. Nelleke Cardenas Sr. Marketing Officer hunto cu un cliente Sra. Carolyn Rasmijn Britten a forma parti di prome tour di e Faro. ❑

Comunidad Religioso ta sinti hopi defrauda

ORANJESTAD -Diadomingo atardi un grupo basta grandi di hende a forma parti den un marcha pa Parlamento lidera pa Pastor Doodel Sophia pa entrega un manifesto contra e amienda di Codigo Civil. Segun Presidente di Parlamento, Sra. Marisol Lopez Tromp ta informa Bon Dia, e manifesto aki no a bay formalmente dus no por a tin ningun hende pa ricibi esaki diadomingo atardi cu riba dje no tin personal den Parlamento den fin di siman.

"Tur parlamentario sa e procedura di Staten. Un carta of peticion tin cu drenta riba papel. Djey mi ta contesta esaki y bay di acuerdo of yega hunto na un ora y dia pa tuma e manifesto. Nos no a ricibi ningun carta pa notifica nos pa prepara pa esaki. " Sra.



Tromp ta bisa Bon Dia agregando cu no ta cuestion di presidente di Parlamento so sino esaki ta e procedura formal pa tuma na Staten pa cos bay den ordo. "Nos a haci tur posibel pa haya un miembro di parlamento akinan, e miembro di Parlamento cu kier a bin Sr. Mevin Tromp tabata loco pa bin tum'e pero no tabata por pa via di punto di ordo." Pastor Doodel Sophia ta conta Bon Dia. Ta ser bisa den rednan social cu tabata tin entre 700 pa mil hende cu a presenta nan mes na e marcha sin embargo miembro di Polis na sitio a schat a lo menos un 200 pa 225 persona cual tog a surpasa expectativa di hendenan cu tabata di bin apoya e marcha segun Pastor Sophia. Diahuebs cu a pasa Korps Chef a firma y duna autorisacion pa e marcha y awo ta bay wak con ta bay haci pa entrega e manifesto aki na Parlamento pa presenta e puntonan cu ta bin pa dilanti. Un di esakinan ta cu no por acepta pa e amienda aki pasa pasobra enseñansa na scolnan tambe ta bay wordo afecta, den e sentido cu muchanan awor ta bay wordo educa riba relacion sexual entre parehanan di mesun sexo.

"Tin hende riba e isla aki cu ta para pa e palabra di Dios y tur locual nan kier laga drenta nos ta bay laga nos bos zona te caminda e mester zona. Claro un bos di spiertamento pa spierta e pueblo, si pueblo no acepta spiertamento cu tin problema y peliger na caminda, a lo menos nos a haci nos parti dilanti di Dios. Mi ta hopi defrauda, nos tabata tin siguridad cu Parlamentario Donny Rasmijn of Presidente di Parlamento lo bin, cos a bay tur bruha den otro. Nos ta gradici Dios sin embargo cu e meta a wordo logra y nos a lanta nos bos anto awo ban weita kico ta bin" Pastor Sophia ta bisa. ❑



UNESCO, SKOA y Wit Gele Kruis ta lansa proyecto piloto pa educacion sexual

ORANJESTAD- Na ocasion di lansamento di e proyecto piloto di educacion sexual pa klasnan 5 y 6 di scolnan basico, Secretario General Interino di UNESCO Aruba, Zetsia Ponson, a bisa di ta contento cu e oficina principal di UNESCO, situa na Paris, na Francia, ta sostene e proyecto aki.

No ta prome biaha cu UNESCO ta sostene un instancia of programa na Aruba, pero si ta prome biaha cu a scoge Wit Gele Kruis pa haya e sosten financiero e aña aki pa por introduci e proyecto na 5 scol piloto.

E ta un proyecto sublime y nan tambe ta reconoce su balor, el a agrega.

Di parti di Wit Gele Kruis, Monique Labad a splica cu e importancia di e proyecto no ta sinta solamente den prevencion di embaraso hubenil, pero principalmente ta trata pa conscientisa e hobennan con pa anda cu sexualidad.

Esaki ta encera mas cu tur cos no e acto sexual, pero tur loke ta draai rond di dje, esta respet pa e curpa, norma y balornan y factornan cu mester ta mas consciente di dje manera e ciclo di menstruacion y malesanan transmiti sexualmente y e consecuencianan di e malesanan aki.





Labad, kende ta consehero di mamanan teenager pa Wit Gele Kruis ta e persona cu ta den contacto cu tur hoben teenager cu haya yiu na Aruba.

No solamente e ta traha riba tereno preventivo y curativo, pero tambe e ta registra e casonan y e tatanan y tur otro tipo di datonan pa presenta un relato di e situacion real cada fin di aña. E rapport ta bay na tur instancia cu ta traha hunto cu Wit Gele Kruis.

E cifranan aki ta conduci na decisionnan tocante di conscientisacion y maneho, entre otro. Na 2004 un encuesta ta indica cu tin un cantidad considerabel di hobennan cu ta sexualmente activo caba den klas 5 y klas 6. Ora cu a dicidi pa cuminsa un programa di conscientisacion na Aruba e momento ey a scoge tambe pa cuminsa cu e combersacion den e klasnan menciona, aunke na Corsou a cuminsa cu un grupo di mucha mas bieu, esta cu ta den e prome y e di dos klas di scolnan secundario.

Na Aruba ta cuminsando cu e lesnan na 5 scol piloto y na januari, despues di un evaluacion, lo agrega un otro grupo di scol. E programa tabatin algun tempo wanta pa falta di fondo y Wit Gele Kruis ta contento cu e cooperacion di UNESCO pa yuda nan y SKOA lansa e programa.







E cantidad di hoben cu ta sexualmente activo na un edad hopi hoben ta alarmante, Monique Labad a laga sa y ta necesario pa cuminsa cu e proyecto cu lesnan na e nivel cu e muchanan ta compronde.

E programa ta inclui topiconan manera e ciclo di menstruacion y otro temanan cu den combersacionnan cu e hobennan na scol a bin ripara cu nan mester sa di nan, pero tin masha tiki informacion, of pio, e informacion cu nan tin nan a haya “riba caya”.

E docentenan di e prome 5 scolnan a ricibi training y lo yuda tambe pa haci un midimento prome y un midimento despues pa mira kico e muchanan a capta y kico no, como tambe si ta necesario pa haci cambionan den e programa. Pa haya e cooperacion di docentenan a combersa cu nan tocante di e situacion na Aruba y pakico ta importante pa cuminsa cu e programa.

Pregunta cu lo trata ta entre otro e ciclo di menstruacion, pakico nan ta haya cabey, pakico nan pechonan ta crece, etc. y lo duna nan e informacion corecto pa preveni cu nan ta haya informacion incorecto “riba caya”.

E meta ta pa tin un hubentud sano, saludabel y cu tur oportunidad pa tin un bon futuro. Ta motiva y curasha nan pa no haya nan mes den situacionnan unda cu nan por sali na estado of por haya un malesa sexualmente transmiti, pa nan no haya nan mes stroba den nan desaroyo, estudio of hasta haya depresion of stress.

Finalisando Monique Labad a gradici “Biba Amor” di Corsou pa nan yudansa cu e educacion di e hobennan na Aruba.❑



Deloitte Dutch Caribbean:

Lectura encuanto e ultimo desaroyonan fiscal actual











ORANJESTAD - Profesor Dr. Peter Kavelaars, partner na Deloitte, profesor Fiscale Economie na Erasmus Universiteit Rotterdam y docente na University of Curaçao a presenta su lectura encuanto e ultimo desaroyonan fiscal actual diahuebs 18 augustus 2016 na Aruba Surfside Marina.

El a elabora entre otro di e "vermogensrendementsheffing"na Hulanda cu ta bou di presion door cu entrada nan fictivo ta wordo belast cu en realidad no ta wordo realisa. Pagadonan di belasting ta entama casonan contra esaki pero sinembargo servicio di impuesto di Hulanda ta keda impone na e manera aki. E progreso cu tin ta cu e sistema di calculacion lo cambia di un entrada figo fictivo pa un ganashi real.

Door di esaki e gobierno lo core mas riesgo pasobra vermogen halto lo subi e belastingdruk y ademas lo tin cu traha cu mas sumanan fictivo.

Den wowo di Hoge Raad esaki en principio no ta permiti. Pues lo por bisa cu e sistema nobo aki tambe lo wordo cambia, segun Kavelaars. Hulanda ta deliberando pa introduci un sistema caminda vermogensinkomsten real ta wordo belast. Esaki lo conduci na un vermogenswinstbelasting – of – aanwasbelasting" cu probablemente lo wordo introduci.

Un otro tema importante cu Kavelaars a elabora riba dje ta e impuesto di dividendo cu cada biaha ta mas bou presion door di ley Europeo.

E impuesto di dividendo ta wordo impone mas tanto pa stranhero na Hulanda. Esaki ta bay contra e leynan di mercado liber di capital, y no por descarta e posibilidad cu impuesto di dividendo lo wordo kita.

E idea aki ta contra tur iniciativa nan pa hustamente implementa diferente bronbelastingen contra e evasion di impuesto. Un otro desaroyo importante den leynan Europeo ta sentencia di Corte Superior di Husticia di union Europeo cu den algun caso a haci posibel cu "grensoverschrijdende fiscale eenheden" por wordo forma. Esaki automaticamente lo tin consecuencianan pa e unidad fiscal Hulandes. Por lo general esaki lo ta un desaroyo atractivo pa concern internacional.

Tambe Prof. Dr. Peter Kavelaars a duna atencion na e introduccion di un sistema di cambio di informacion obligatorio entre e miembronan di union Europeo contra evasion di impuesto internacional.

E sistema aki tambe ta wordo introduci na diferente paisnan rond di mundo. Actualmente mas cu 100 pais a confirma cu nan lo introduci e sistema aki. Rulings por ehempel tambe ta forma parti di e informacionnan cu ta wordo comparti den union Europeo.

Un obstaculo importante segun Kavelaars ta e implementacion di esaki door di departamento di impuesto.

Un coriente di informacionnan importante ta wordo crea cu lo mester wordo procesa.

Continua riba Pagina 9















Deloitte Dutch Caribbean

Continuacion di Pagina 8

Otro tema importante discuti ta e topico country by country reporting cu lo tin cu conduci cu pa departamento di impuesto y publico lo bira visibel cuanto ganashi un compania multinacional ta realisa , den cua pais ganashi ta wordo realisa y cuanto impuesto ta wordo paga na e paisnan ey y tambe e introduccion di e asina yama UBO-register, cu ta un registro caminda e doño beneficiario ta wordo registra. E registro aki lo mester bira un instrumento cu ta combati entre otro asuntonan cu a sali na cla den Panamapapers. Finalmente Kavelaars e papia over di Brexit y e consecuencianan fiscal di esaki. Kavelaars a menciona algun scenario posibel.
Na e momentonan aki ainda no ta sigur cua scenario lo wordo scogi. Te awor no ta cla cua consecuencianan fiscal concreto tin. Finalmente mester menciona cu colega Rudie Teerling di nos oficina na Aruba a elabora den corto riba ultimo desaroyo riba tereno fiscal na Aruba, entre otro efectonan di airbnb den nos sector turistico y su efectonan fiscal pa negoshante local.❑

Pronostico di tempo



Tempo:
Parcialmente te temporalmente hopi nubia cu chens pa un awasero local
Temperatura maximo 35 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 06:53pm y lo sali mañan mainta 06:29am

Biento:
For di direccionnan entre oost y zuidoost y modera te basta fuerte; forsa 3 te 5 (12 te 30 km/ora, 7 te 21 nudo). Den dia posiblemente fuerte den rafaga; forsa 6 (31 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo);

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora, no ta spera cambionan significante den e tipo di clima cu tini actualmente.
Den oranan di marduga y mainta trempan sinembargo, humedad den atmosfera regional lo bira temporalmente suficiente pa produci algo di awasero riba isla di Aruba.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 3 te localmente 6 pia.❑

Stichting Monumentenfonds:

E restauracion di e Faro di California ta cla!





ORANJESTAD - Diabierna 26 di augustus a agrega un capitulo nobo na e historia di e Faro na Hudishibana. E restauracion cu a cuminsa aña pasa a keda cla!

E proyecto tabata bou di encargo di Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA) como propietario y bou di guia di Monumentenbureau cu IMD Aruba como arkitecto y Ecoline Aruba como contratista.

Den presencia di su Excelencia Sr. Gobernador hunto cu e partnernan di e proyecto a haci e apertura oficial di e Faro di California na Hudishibana . E atardi a habri cu un bunita cancion dedica na e Faro di California canta pa Gilia Croes y sigui pa e palabranan di e directora di SMFA Anne Witsenburg cu a tuma e oportunidad pa gradici na un y tur cu a forma parti di e proyecto aki cu pa e Stichting for di dia cu a cuminsa cu e plannan a dura en total cuatro aña.

Despues di palabranan di entre otro Minister di Cultura, directora di Monumentenbureau y Aruba Bank a haci entrega di e yabi nan



simbolico. E yiu di e directora di SMFA a haci entrega di e yabi na e nieto di e directora di Faro Blanco restaurant representando asina aki e generacion nobo cu den futuro lo ta encarga na sigui mantene e Faro pa hopi aña mas. Tambe a haci entrega di un yabi na director di Aruba Ports Authority. Siguientemente a dirigi e invitadonan pa e Lighthouse caminda cu Monumentenbureau a pega e cello monumental como indicacion di cu e Faro ta un monumento proteha. Despues Su Excelencia Gobernador Sr. Refunjol hunto cu Minister Otmar Oduber a corta e sinta pa asina habri e Faro di California oficialmente. Por ultimo e prome grupo a subi e Faro pa prome biaha dirigi pa Sr Romulo Fingal cu ta e yiu di e ultimo cuidado di e Faro y cu tambe a indica e atardi aki su alegria di por wak e Faro den bon condicion atrobe.



Apa y Faro Blanco ta esnan cu lo huur e Faro caminda cu Faro Blanco Restaurant lo ta encarga cu ofrece oportunidad na publico pa subi ariba y APA lo ta manera semper encarga cu e luz pa guia e nabegantenan. Esaki lo contribui asina aki na entrada pa Stichting Monumentenfonds Aruba por sigui mantene e Faro den condicionnan optimal pa evita cu e bolbe yega na e punto cu e tabata prome cu e restauracion. Tambe e atardi aki Aruba Bank como partner importante cu a contribui cu un suma pa por restaura e California Lighthouse y tambe cu e documentacion di ful e proceso di restauracion, a haci e anuncio di cu pa un aña largo clientenan di Aruba Bank lo por subi e Faro completamente gratis. Pa mas informacion pa subi den e Lighthouse por tuma contacto cu Faro Blanco Restaurant of riba pagina di Facebook : California Lighthouse Aruba. SMFA ta gradici na un y tur cu di un of otro forma a aporta na e proyecto importante aki y na tur persona y instancianan entre otro operador di tour etc. cu e cooperacion durante e periodo di restauracion. StichtingMonumentenfonds Aruba lo sigui asina aki trahando pa preserva nos pasado pa futuro!❑

Velocidad halto a causa cu auto a bolter







POS CHIKITO - Diasabra den careda di 5'or di mainta poco pabou di e rotonde na Pos Chikito riba e caminda principal a sucede un accidente basta fuerte. Polis cu urgencia a presenta na e sitio debi cu un auto a bolter.

A topa cu un auto riba su dak y un Nissan Silvia kibra den e mondi.

Prome cu e accidente a sucede un testigo ta comenta na polis cu ambos auto tabata biniendo pariba riba un velocidad halto, y aki e auto a brake debi na trafico contrario y pone cu e Silvia a bin dal basta duro tras di e otro auto y a pone cu e auto a bolter.

A resulta cu e chauffeur di e Silvia no tin ningun documento di e auto y tampoco rijbewijs.

Personal di ambulance a presenta pa duna asistencia medico na e personanan herida.❑

Accidente fuerte riba Sasakiweg entre dos auto







SASAKI - Diasabra pasa di 1'or di marduga riba e caminda di Sasakiweg pariba di ex House of Cheng a sucede un accidente di auto basta fuerte unda dos auto bayendo direccion nort ta accidenta contra di otro. Dos palo di luz a wordo ranca y un Volkswagen a bolter bay pega den mata di hubada y e otro auto a bay para poco mas panort y dal un palo di luz.

Chauffeur di e Volkswagen tabata herida benta abou den e hubadanan y a wordo atendi pa e personal di ambulance y a wordo hiba hospital. Polis a cera e caminda pa asina e departamento di trafico por haci nan investigacion.

Segun un persona a scucha stem di un dama y no sa si esaki por a bay cay den e mondi, a solicita unidad di rescate di bombero pa yuda cu luz pa busca den mondi pero e buskeda no tabata tin un resultado positivo. ❑

Accidente basta fuerte na Bushiri





BUSHIRI - Diasabra atardi den e birada skerpi di Bushiri y Madiki Kavel a sucede un accidente di auto basta fuerte debi na velocidad exagera. Polis a presenta na e sitio y a wordo informa cu chauffeur di e Kia Sportage biniendo for di nort direccion zuid riba un velocidad halto lo a perde control y a bay den e banda di caminda contrario y dal basta duro riba un pickup Hilux. Ambos vehiculo a keda basta kibra, tabatin dos persona herida. Dos unidad di ambulance a presenta pa asina e personal di ambulance duna asistencia medico na e victimanan.

Takelwagen di seguro a lanta ambos auto kibra cu no tabata por a core mas.❑

Homber cu pertenencianan horta a wordo deteni





ORANJESTAD - Diabierna den careda di 11'or di anochi polis durante patruya den Avenida Alo Tromp a topa cu un homber sospechoso na un cas. Polis a rista e homber. E homber tabatin basta cos horta den su poder. Polis a confisca e articulonan y a detene e homber y hib'e warda. ❑

Awa di riool ta core riba caminda publico





NOORD - Diabierna anochi riba e caminda dilanti di Riu Hotel riba J.E Irausquin Blvd tabata un desaster.

Peatonnan no tabata por a cana pariba di caminda y bo cana pabou mes ta un holo desagradabel tabata dal e hendenan debi cu e riool a bay completamente over.

No tabatin caminda di pone awa sushi. Personal di DOW a drenta accion pa pone baricada y pa busca un solucion pa e problema cu a afecta henter e area eynan. Polis tambe a presenta pa duna un man. DOW a cuminsa bay wak kico por a pasa cu e mashin cu no tabata pomp e awa pa Bubali Plas. ❑

Chauffeur no a regula su velocidad y a dal tras di un auto



ORANJESTAD - Diabierna atardi riba e caminda di Santa Helenastraat

E chauffeur di un Subaru no a regula su velocidad y distancia y a bay dal tras di un Kia Sportage.

Polis y e compania di servicio riba caretera a presenta na e sitio pa tuma informacion di e accidente.❑

Polis a para chauffeur transportando ekipo den forma peligroso



PONTON - Varios automobilista diabierna merdia a raporta na polis di un pickup transportando un mashin di mix cement basta grandi y tabata forma peliger pa trafico. Si acaso e pickup topa cu waya cu ta colga abou por causa daño. Polis a topa cu e vehiculo aki na altura di rotonde Ponton y a para esaki. A notifica e chauffeur e forma con e ta transporta e mashin di mix cement ta uno peligroso y pa e baki di pickup ta basta chikito, a conseha e chauffeur pa busca un vehiculo mas espacioso.❑



Hoben riba bais a core dal riba auto

SAN NICOLAS – Riba e caya pariba di YMCA na San Nicolas un Hyundai Tucson coriendo den Dahliastraat yegando e T-weg cu ta conecta cu Pastoor Hendrickstraat ta haya su mes envolvi den un dalmento cu un bicicleta. Ta trata di un hoben riba bais, cu a drenta den caminda prohibi y a dal contra di e Tucson. E menor di edad a resulta herida, personal di ambulance a presenta pa duna e hoben asistencia medico.

Persona di DTI cu problema pa haci control

ORANJESTAD - Central a manda polis na un luga den Avenida Milo Croes pa un intermediacion. Na e sitio, polis a topa cu dos trahado di DTI y e informante, para pafo di e edificio. Polis a papia cu e informante kende ta Y.E.G. E ta bisa cu e ta doño di e restaurant Arepados Aruba. E ta bisa cu e dos personal di DTI a bin controla su luga y tabata hopi fresco contra dje y e ta sinti su mes menasa. Tambe e ta bisa cu e tabata atende un cliente y a bisa e personalnan pa nan warda un rato. Segun e ta bisa cu a start un discusion entre nan. Polis a papia cu e trahadonan di DTI, kende a bisa cu nan a wordo manda eynan pa controla pa siguridad. Nan ta bisa cu ora cu nan a puntra Y.EG. si nan mester comunica cun'e na Spaño of Papiamento, el a bira fresco y a bisa nan cu e tin mas di 20 aña biba na Aruba y nan ta molestia su persona cu control y esey nan ta haci como cu e ta Venezolano. E trahadonan a bisa polis cu Y.E.G a saca nan for di e luga.

Despues di a intermedia, cos a calma y Y.E.G. a laga e trahadonan drenta bek paden pa haci nan trabou. E trahadonan a bisa cu Y.E.G. a saca nan potret sin nan permit ora cu el a saca nan pafo. Y.E.G a admiti di a saca e fotonan y tambe cu el a pone nan riba facebook. Polis a puntra Y.E.G. kico ta su intencion, y el a bisa cu asina tur hende por mira e berdad. Segun Y.E.G a bisa cu e no a saca nan cara y a pone como comentario cu nan ta bin stroba cu bendemento di su productonan. Polis a mustra su persona riba e consecuencia.

Chauffeur coriendo iresponsabel y sin rijbewijs

SAN NICOLAS - Durante patruya polis a mira e chauffeur di un Nissan Skyline, ta draai rond riba e crusada di Lagoweg/Helfrichstraat. Pa e motibo aki e ta trece e trafico den peliger. Patras di e tirenan tabata sali un huma preto cu ta molestioso y ta stroba visibilidad di e otro automobilistanan. Polis a logra para e chauffeur na haltura di Guadalajara Bar den Helfrichstraat. E chauffeur E.W no tabatin rijbewijs y ni e papelnan di e auto na ordo. E chauffeur a haya boet pa esakinan. Tambe polis a hala su atencion riba su coremento di auto. Polis a confisca e auto.

Ladron a horta den auto cera den garashi

KOYARI - Central a manda polis na un cas na Koyari pa un destruccion. Na e sitio, polis a papia cu e doño, di e auto Dodge Ashburn cora. E homber M a bisa cu tres siman pasa el a cera e auto den garashi y a laga e auto para eynan. Ora el a bay bek na su auto el a mira cu dos bentana di su auto tabata kibra. El a mira un Toyota 4 runner preto core bay. Polis a tuma e keho.

Grupo humando marihuana

ORANJESTAD - Polis a bay na Palm Pier, relaciona cu humamento di marihuana na haltura di Unique Watersports. Polis a bay y a mira un grupo di hende eynan y ainda polis a haya holo di marihuana. Ningun hende a contesta polis cu nan ta huma marihuana. Tur a wordo cori for di e sitio. Polis a mira un saco di plastic cu tres saco chikito cu marihuana y dos saco chikito cu puiro parecido na cocaina. Eynan tabatin tres persona y tur a wordo cori for di e sitio. E saconan a wordo confisca y hiba departamento di Narcotica.

Homber maltrata tin miedo pa represalia

VILLAGE NOORD – B ta bisa cu na haltura di Fan el a wordo ataca pa cuatro persona. Nan ta culpa su persona di a horta un celular y a cuminsa maltrata B. Un di e hombernan a dal su persona cu un boter riba su cabes. E otro tres hombernan a scop e. Despues di e maltrato, nan a bis'e cu e tin dos ora pa e trece e celular bek. B, a reconoce un di e hombernan cu ta biba den Village. B no kier duna keho, pero e kier intermediacion. Polis a bay na tres diferente adres di e miembronan di famia di e sospechosonan, pero no por a haya nan. Tambe Polis a busca nan den caya, pero sin resultado. E caso tin atencion di polis. B tin miedo pa represalia.

Ladron a horta basta airco for di cas

SALIÑA CERCA - Central a manda polis na Saliña Cerca na unda un auto blanco ta para dilanti di e cas. Na e cas polis a papia cu e homber C, kende ta bisa cu durante oranan di madruga, el a tende e cachonan blaf. Ora cu el a bay pafo pa controla , el a mira un auto blanco , di cual e no por mira ni marca ni number como cu tabata scur, dilanti e cas. E ora el a mira un homber desconoci bisti cu paña scur para banda di e auto. Ora un di e hombernan a mir'e, nan a cana bay riba tereno di e bisiña. Despues un otro homber a bin na careda y a drenta den e auto y nan a core bay direccion panort.

Polis a controla den bisindario, pero sin resultado. Ora cu Polis a controla nan a nota cu e porta patras di e cas di bisiña tabata habri, pero no tabatin muestra di kiebro Tambe polis a mira cu tur tres split unit di e cas a wordo horta. Ora cu polis a controla e apartamento patras di e cas, nan a mira cu e bentana banda pariba tabata habri. Tabatin mas bentana habri y tambe nan a bay cu e split unit. A yama e habitante di e apartamento pa bin na e sitio. E muhe F, cu ta mira pa e cas a bin na e sitio. El a bisa cu el a laga e apartamento intacto y na yabi. Tambe a resulta cu nan a bay cu un caha yen di joyas di fantasia.

Adicto ambulante fastioso

ORANJESTAD - Durante patruya, polis a wordo para pa e trahado di pomp di Valero den Caya Betico Croes, relaciona cu adicto ambulante fastioso. Na e sitio, polis a topa cu Leito, Cocoliso y Angelo Rodriguez. Leito tabata haci fastioso, como cu e kier cumpra cerbes, pero no ta permiti. Cocoliso y Angelo tur dos a bin riba bicicleta sin luz y tabatin herment hunto cu nan. E bicicleta y hermentnan a wordo confisca y polis a core cu nan for di e sitio.

Ladron a horta pertenencia di turista

ORANJESTAD - Central a manda polis na e beach dilanti Oceania. Eynan polis a papia cu dos turista, kende ta bisa cu nan tabata riba beach y a pone nan cosnan den un tas preto bou di un hut. Ora cu nan tabata cla pa bay hotel, nan a mira cu e tas no tabata mas eynan Den e tas tabatin celular di tur dos. Polis a tuma e keho.

Habitante a tende tiro na Mahuma

MAHUMA - Central a manda polis na un cas na Mahuma, na unda nan a tende tiro. Na e cas e habitante a bisa cu el a tende dos tiro for di un di e casnan den bisindario. Polis a controla tur dos cas, pero nada particular. E caso tin atencion.

CLASIFICADO

En cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Computer & Telecomunicacion
Ta bende un Samsung Galaxy Tab 2 Micro SD te cu 32 Gb Sim Card + caft Interesa por yama of whatsapp pa mas informacion. 7485845 | Afl. 250.00 | Quick Code: 019642 |

Ta bende un Macbook Pro 2011 13.3 inch 8 GB RAM 500 GB HardDrive Intel HD Graphics 3000 Processor : 2.3 GHz Intel Core i5 Interesa por yama pa mas info. 7485845 | Afl. 1000.00 | Quick Code: 019640 |

Nobo nobo un super computer pa graphic design, motion Graphics of gaming plus e programanan di Adobe Photoshop Cc y Adobe After Effects Cc Asus G752 Screen 17 inch Hard Drive 1TB Internal Ssd card 128Gb Memory Ram 16Gb DDR5 expandible 32Gb Graphic Card 3Gb Nvidia Open GL Procesor Intel Core 7 Skylake Sistema Operativo Windows 10 whatsapp 7486805 | USD 2000.00 | Quick Code: 020358 |

Ta bende un Acer Aspire V5 Laptop 4 GB RAM 500 GB HardDrive Intel Pentium Windows 10 Por yama of whatsapp pa mas informacion. 7485845 | Afl. 500.00 | Quick Code: 019641 |

Mucha
Stroller | Afl. 25.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 011808 |

Brommer pa baby cu musica y luz | Afl. 75.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 019300 |

Residencia
Ta huur apartamento na Hooiberg | Spartmento ta full muebla. Un camber. Ta cerca di un supermercado, laundry y parada di bus. Interesado pa mas informacion yama na 5946642. | Afl. 1000.00 | Tel. 5946642 | Quick Code: 020350 |

Mi ta busca un cas di vakantie pa huur di september 28 pa october 5, 2016 cu 3 of 4 camber. Preferibel cu pool of banda di alma, pero cualkier otro ta bon bini. prijs cu por paga pa e siman aki ta 800 of 900 florin. si bo tin algo tuma contacto cu Edgar a 7442323. | Afl. 800.00 | Quick Code: 019645 |

Ta busca cas pa huur pa un tempo indefini pariba di brug, Savaneta, Rooi Kochi, Mabon , Brasil, cas di 3-4 camber, 2 baño cu patio of veranda grandi, airco den camber. | Reserva | Tel. 0047-40069760| Quick Code: 020280 |

Cas & Decoracion
Glas di bloki di diferente style 3 c/u | Mi tin mas cu 100 glas di bloki di diferente style 3 florin pa cada un | Afl. 3.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 019301 |

Dos cama dos matras. Tres lachi pa pone cos. Di palo. Cu matras den bon condicion 750 florin Por pone e cama individual tur dos cama hunto ta 2 meter por pone un cama riba y otro abou | Afl. 750.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 018610 |
Sofa | Afl. 1250.00 | Tel. 00297 5655810 | Quick Code: 019619 |

Auto & Acesorio
Ta bende Deawoo Lanos. | Mi ta bende un Deawoo Lanos 2001 motor den bn condicion. Cu airco. | Afl. 1800.00 | Tel. 2977337788 | Quick Code: 020281 |

Ta bende un Suzuki cargo Van aña 2000 , bon condicion | Afl. 3800.00 | Tel. 5644819 | Quick Code: 020321 |

Paña & Moda
Stainless steel color di oro | bon prijs nos ta trece te na bo porta di cas
| Ganga | Tel. 7416275| Quick Code: 019602 |

Producto Blanco & Electronica
Whirlpool wasmashin Den bon condicion traha bon bon! Tiki husga, pa motibo cu a cumpra nobo ta bende. Miho oferta ta bay cun'e Esun cu bin prome ta bebe awa limpi ganga! 450 florin. Bel of pm 738 8122/6300976 | Quick Code: 020305 |

Negoshi & Servicio
Mixer casi nobo par di biaha uza ! Tur cos ta casi nobo por fabor contact mi 7405288 (Afl 3500 combo) e mashin su so ta costa Afl 4500 na ASD Aruba | Quick Code: 020278 |

Mi ta un studiante di 18 aña di colegio Arubano cu ta busca trabou pa vakantie den area di noord si bo ta interesa por fabor e-mail mi na j-dre73@hotmail.com | Bid | Tel. 5679371 | Quick Code: 019695 |

Mercado Laboral
Les di Hulandes, Ingles y Papiamento | jusiner@mail.com | Quick Code: 019680 |

Anuncio & Aviso
Mi ta buscando e señora Els Rodriques. Antes e tabata duna les den Gym na playa. su adres ultimo tabata pos chikito. 30 aña pasa na haya les di Els pero awor aki biba na Hulanda tabata great pa sa algo di dje. Danki di antemano pa algun tip. | Gratis | Tel. 0031620455795 | Quick Code: 020403 |

Aruba Bank y Setar :

A Sostene e Poder Femenino Durante di e Women in Leadership Conference 2016

ORANJESTAD - Aruba Bank conhuntamente cu Setar ta orguyoso di a sostene ATIA durante di e prome lustro di su Women in Leadrship Conference 2016.

E aña aki ATIA a host Gina Harden, Directora Ehecutivo di Women Mentoring Women Christian Life Coaching Service for Women, Nathaly Cabrera, un life coach y un profesional certifica riba tereno di recurso humano, y lidernan femenino y profesionalnan local cu conoce e mercado laboral y corporativo na Aruba.
Sra. Gina Habibe-Arendsz, Directora Ehecutivo di Corporate Banking di Aruba Bank, a accentua e rol di e hende muhe traves di historia y a curasha e hende muhenan presente pa ta lidernan den nan ramo y pa uza nan sabiduria colectivo pa haci di nos bida, di nos talentonan, di nos experiencianan lo maximo cu nos por. Den otro palabra kere den nos propio poder!
Christel Croes, training manager di SETAR a enfatisa e importancia di educacion, inovacion y re inventa su mes di hende muhe den trabounan awendia riba tereno di telecomunicacion. Christel Croes tambe a menciona varios ehempel manera Michelle Obama, Oprah-Winfrey y algun local mes manera Ella Tromp Yarzagaray y Lisette Malmberg. Un ehempel particular cu Croes a menciona como su faborito ta Madonna. Un artista femenino cu a demostracion di ta reinventa su mes continuamente, cu ta brasa cambio, tecnologia continuamente.





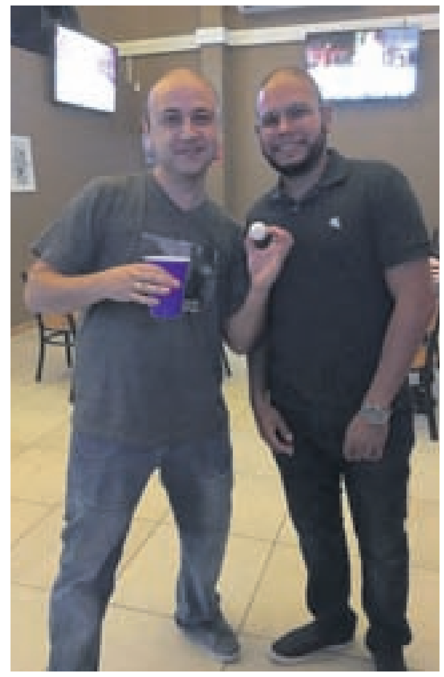


Den SETAR e cantidad di Hende muhenan a aumenta desde 2003 di 103 pa 162. Aunke cu tecnologia na SETAR ta domina pa hende homber, e departamentonan comercial y creativo ta domina pa hendenan muhenan profesional cu hopi pasion pa nan trabou. Pero e definicion di un role model ta un persona cu ta ofrece un ehempel pa sigui. Role modelnan por cambia percepcion di hende. E role model ta mustra sigurídad den su mes y ta trece luz den e mundo.
Tanto Aruba Bank como Setar ta sostene e celebracion di e poder individual di hende muhenan y e diversidad di e comunidad cu nan ta forma. Ambos compania ta honra pa a patrocina e conferencia y ta mira bek riba un evento inspiracional, y un plataforma ideal pa forma relacionnan duradero. ❑

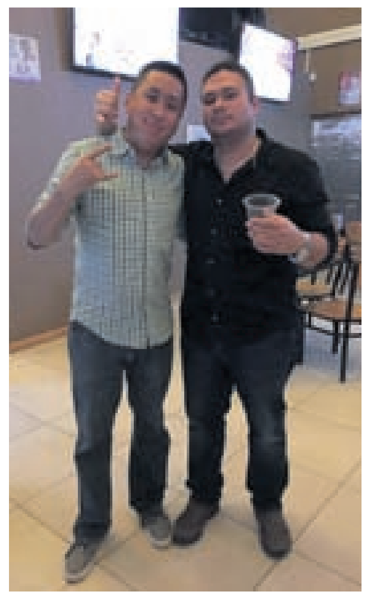
E reto grandi di e competencia di Beer Pong tin un campeon

















ORANJESTAD- Diasabra nochi na Bros & Beer e gran competencia di Beer Pong a tuma luga. Akinan e dies miho teamnan a dal den otro segun e sistema di dobel eliminacion.

Den careda di 7'or di anochi e teamnan a cuminsa yega uniforma na e establecimento, den nan uniforma. A cuminsa prome cu un momento di practica pa e brasa y tambe pa purba un cerbes nobo cu a subi mercado recientemente. Un team special di experto den cerbes a haci e escogencia di cua lo ta e cerbes cu lo wordo uza durante e competencia. Despues di esey a discuti e reglanan di e competencia y a duna un bon splicacion di e reglanan.

Lastimamente cu diferente team no por a participa pa motibo cu nan a yega laat pa inscribi.

E wega mes ta consisti di un team di dos persona y ta hunga contra un team cu tambe ta consisti di dos persona. Riba un mesa di nuebe pia largo ta coloca 10 cup yena cu awa den un triangulo pinta riba e mesa, na otro banda di e mesa bo ta haya un otro 10 cup tambe poni den un triangulo. Cada team ta tira segun su turno un bala di pingpong cu e obhetivo pa e cay den e cup. Cada bes cu e bala cay den e cup e contra partido mester bebe un cierto cantidad chikito di cerbes. E team cu elimina tur dies cup ta e ganado.

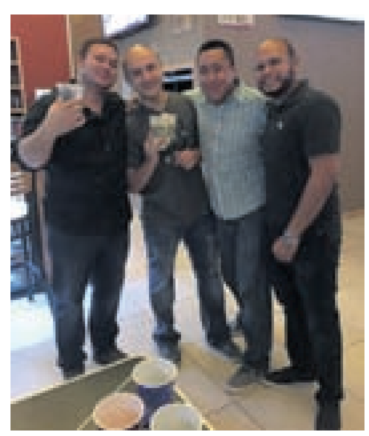
Un bon balansa un pulso fuerte y stabiel ta hopi necesario. E team ganado ta ricibi e suma di 500 florin. Den combersacion cu e director di Bros&Beer el a splica cu e intencion ta cu e suma ta wordo aumenta den curso di tempo.

E proceso di e wega a cana basta lihe mirando cu tin dos mesa di competencia. Nos mester bisa si cu e refereenan tabata tin un anochi basta fuerte. Mirando cu un di e reglanan ta cu bo elleboog no mag pasa e mesa.

E foto ta duna un bista di e torneo y tambe di e campeonnan di e anochi cu a bay pa Cheppe Paula y Lisander Eman. Pabien. ❑







BONDIA ARUBA

Yakari Gabriel:

Cu bo paga of no paga, e artista nunca ta stop



ORANJESTAD - Kico ta diferencia entre esun cu ta entusiasma cu un disciplina artistico y esun cu a nace pa haci e arte ey? E contesta ta facil.

Esun cu ta artista nunca ta stop. E por haci lo corecto, no duna su soñonan un chens, busca un 9 pa 5 manera sociedad ta dicta, pero puntra e kico e ta haci den su tempo liber.

Y mas sigur e lo bisa bo, cu e ta crea. Cu e ta pinta, e ta baila, e ta skirbi, etc. Pero un artista, cu placa of sin placa e ta sigui. Paso nos ta biba den un mundo capitalista, pero capitalismo hamas lo tin forsa suficiente pa mata pasion. Cayanan ta papia y tin algun zonido den aire cu Gobierno di Aruba ta buscando manera di incorpora nos propio artistanan local den un manera mas sostenibel den nos comunidad. Pero ken e artistanan aki ta? Kico precisamente nan ta haci? Y cu kico nan por contribui? Esey ta cosnan cu nan mes mester defini pa bo. Esey no ta algo cu abo por bisa nan. Algun dia pasa mi a sinta papia cu un amiga cu tabata kier sa un tiki di mi. El a haci mi un cantidad di pregunta, tocante mi ideanan y cosnan cu mi kier haci den futuro. Tocante mi experiencianan como un "artista" hoben na Aruba.

Despues el a puntra mi, con mi a haci yega akinan. Pues yega na "Den mi Cabes', Bon Dia Aruba, un plataforma pa mi pensamento. Mi a contesta e cu sinceridad. Cu min tabata sa nada di periodismo, cu min tabata sa kico tabata warda mi, pero casi dos aña pasa mi tabata tin un trabou cu mi tabata odia y dos man cu no tabata por stop di skirbi. Y esey ta locual mi a skirbi den mi carta di motivacion ora mi a wak e advertencia den corant. "Mi no sa tur cos, pero mi por siña, mi kier skirbi". Aunke te hasta ora e posibilidad di Bon Dia Aruba, no tabata ni un pensamento den mi cabes, mi tabata skirbi. Skirbi y publica riba Facebook sin miedo pasobra biniendo di unda mi ta bin, semper mi a pensa cu mi no tabata tin nada di perde tog. Como emigrante, femenino, Latino, etc. Pero esey no ta tur cos y mi no ta akinan pa conta mi storia di bida manera ta un cos mi ta riba Lifetime, bayendo bek na e combersacion cu mi amiga, cu kier sirbi como un mensahero, cu kier scucha di e artistanan kico nan kier. Cu kier innovacion y cambio. Cera e distancia entre e artista y esunnan na poder. Mi kier bisa e audiencia di Bon Dia Aruba, e mesun cos cu mi a bisa e. Duna e artista un plataforma y e artista lo crea. Stop di trata nan manera cu nan arte no tin balor, stop di pidi nan bin bo eventonan por nada. Trece presentacionnan dilanti ta tuma esfuerso, tempo, dedicacion.

Esey ta bal algo. Aruba ta yena cu talento, pero nos no ta bay yega ningun caminda si nos no haya algun tipo di sosten di nos mesun hendenan. Ta hopi di nos kier, pero simplemente no tin suficiente recurso pa duna e maximo di nos. Nos no tin cu kico paga pa propaganda nos trabou, pa expone esaki na audiencianan grandi si e oportunidad no ta wordo duna na nos. E ta zona manera un CD rasca caba, pero si bo tin un amigo cu talento, si bo ta pensa cu e merece mas. Cu hende mester sa di su trabou, abo por cuminsa na bisa un hende y e hende ey por bisa un otro hende y e otro hende na un otro hende. Te ora porta cuminsa habri. Representacion ta algo di suma importancia, e ta importante pa muchanan den nos comunidad tin heroenan local pa admira. Nos mester di mas Xander, mas Rosabelle, mas Janiro, mas Ritmo Real, mas Jeon.

Pero e portanan tin cu habri, e sosten tin cu bin y mas importante ainda, e portanan tin cu keda habri. Y si bo tin un artista local cu bo ta stima, pero bo no sa con pa yuda su persona, ata ki un idea. Bisa e cu bo ta aprecia su trabou y despues laga su persona trankil pa e por sigui crea su arte. Pasobra e artista nunca stop, e ta sigui, cu sosten of sin sosten.

E ta sigui ora hende stop di bati man, e ta sigui ora e cortina cera. Pero no trata su persona manera un obheto di bo entretenimento, no bin demanda si bo no ta bay recompensa. Niun hende debe abo nada, pa hopi cu bo ta disfruta y admira locual nan ta trece dilanti. ❑

Diseñador Christopher Martha:

"Careranan creativo ainda ta algo taboo riba Aruba"



ORANJESTAD - Christopher Martha ta un hoben di 23 aña cu actualmente ta funciona como un Art director pa Express magazine y un visual merchandiser pa Burberry, den e entrevista aki e ta conta Bon Dia Aruba tocante su bida diario den e mundo di farandula y su opinionnan tocante con hende creativo ta wordo trata na e isla.

"Mi ta pensa careranan creativo ainda ta algo taboo na Aruba, pasobra tur hende ta custuma di studia e mesun cos." e hoben ta splica. Martha cu ta describi su mes como un diseñador y un stylist, ta conta cu semper e ta ocupa cu su mannan, cu aparte di a diseña paña pa casamento pa celebridadnan local tambe e ta diseña pa reinanan di carnaval. Den pasado el a yega di diseña e bikininan pa miss teen international tambe. Pa su persona e momento di cambio a surgi ora el a bay traha pa Dianleri. "Mi a traha un aña cu Dianleri boutique y mi a conoce hopi hende, hopi fotografo, hopi modelo etc. Ta danki na e trabou ey mi a drenta e mundo di farandula di Aruba" E ta subraya.

Oportunidadnan

Den pasado, e hoben tabata bishita Atelier '89. Bon Dia Aruba a puntra e hoben con e ta sinti pa biba como un all around creative artist na Aruba. Pa cual el a splica "Mi ta pensa Aruba mester duna mas oportunidad na hobennan creativo, pasobra ami mes a drop out di scol. Mi tabata haciendo algo cu mi no gusta, simplemente pa complace hende. Hende ta kere cu studiando arte y moda bo no por yega leu. Aunke ta bon pa tin algo na banda, hende no ta realisa con hopi di nos bida ta diseño. E no ta un solo cos, bo por diseña pen, por diseña stoel, etc. Ami mes no por a bay studia afo paso mi no ta haya prestamo pasobra min o a caba un cierto scol. Pues p'esey mi ta pensa cu cosnan manera un beca pa hobennan creativo lo ta un bon idea pa asina sigui nan desaroyo di cerca Aruba mester cuminsa bira mas habri pa esey, pa asina e hobennan aki por bay dilanti y contribui cu sociedad tambe"

Aspirante artistico

Martha ta bisa cu hobennan tin cu cuminsa tuma na cuenta haci cosnan pa nan mes. "Bo mester busca algo cu bo gusta, stop di purba di complace bo mayornan, bo famia etc. Busca pa haci bo hobby bo trabou pasobra e ora bono ta bay lanta fada tur dia. E ta bon ora bo por biba bo pasion". Martha a bisa.

Pa locual ta plan pa futuro, e hoben ta conta cu e ta considerando cuminsa traha riba menswear ya cu e mes ta diseña su pañanan y e ta haya hopi bon reaccion di otro ser masculino. "Mi mes ta customize tur mi jacketnan, mi no ta sigui niun tendencia di moda. Mi ta crea e tendencia" e hoben ta finalisa.❑

"Women In Leadership Conference" tabata un exito rotundo

E prome lustro di e conferencia a surpasa tur expectativa



ORANJESTAD–Diabierna ultimo Aruba Marriott Resort and Stelaris Casino tabata completamente yen cu mas di 500 participante durante e di 5 edicion di e "Women In Leadership Conference" 2016. Tanto ATIA como e dos patrocinadonan esta Aruba Bank y Setar Nv. tabata sumamente contento y satisfecho con e dia aki, yena cu energia positivo, dialogo, inspiracion y motivacion a cana.

Kimberly Boekhoudt di ATIA ta splica cu e ta keda un reto interesante semper ora di organisa e conferencia. Tur aña ta busca pa trece topiconan actual cu e participantenan por identifica cun'e y cu lo surpasa e añanan anterior. Sin embargo orguyosamente pa 5 edicion caba ATIA a sa di logra esaki un biaha mas. "E aña aki e conferencia tabata sold out hopi mas trempan di lo cual nos ta custumbra y esey ta demostra e popularidad y necesidad pa nos sigui





organisa e conferencia aki pa e comunidad", asina e directora interino di ATIA a bisa.

E participantenan tambe tabata hopi satisfecho cu e contenido y presentacion cu e oradornan invita a comparti e aña aki, esta, Michele Brooks, Gina Harden, Nathaly Cabrera y Kelly Hoey. No solamente a nota esaki na e bon comentarionan pero tambe na e participacion activo di e publico durante henter e conferencia, na e energia positivo y e ambiente di inspiracion y motivacion cu a reina den e sala durante e "Women In Leadership Conference 2016".

E oradornan principal di e conferencia a sa di comparti informacion valioso, duna palabranan di inspiracion y conta di nan experiencia personal con nan a logra exito den nan carera profesional y bida personal, mientras cu tambe nan ta eherce un posicion di liderazgo y desempeña nan papel di "role model". Pues no tin duda cu e participantenan a keda motiva y tambe a recobra e confiansa den nan mes pa logra esaki tambe.

ATIA conhuntamente cu Aruba Bank y Setar Nv. ta gradici henter comunidad di Aruba pa nan aporte y sosten na e "Women in Leadership Conference 2016". E prome lustro di e conferencia aki a wordo celebra den grandi Diabierna ultimo na Aruba Marriott Resort and Stelaris Casino y a conta cu mas di 500 participante. ATIA ta invita un y tur pa keda pendiente di e facebook page di e conferencia, esta www.facebook.com/womenaruba, pa e 'highlights', potret y e ultimo desaroyonan tocante e conferencia. Pa mas informacion tambe por yama oficina di ATIA na 582-75-93, manda un e-mail na info@atiaruba.org ❑



ATA:

Michele Paige Presidente di Florida-Caribbean Cruise Association, otro orador principal

ORANJESTAD — Minister di Turismo, Sr. Otmar Oduber, conhuntamente cu Aruba Tourism Authority tin e suma placer y honor pa anuncia cu Michele Paige, Presidente di Florida-Caribbean Cruise Association, lo ta un otro orador principal durante e Happiness 360 Conference cu lo tuma luga dianan 13 y 14 di september binidero y cu ta un vision cu a nace cerca Minister Oduber pa posiciona Aruba di un manera diferente y sigur riba mapa mundial pa medio di e asociacion cu UNWTO.

Barconan di crucero ta un componente esencial di no solamente Aruba su turismo, pero tambe un gran parti di region Caribense. Pa e prome shete lunanan di 2016, 186 barconan crucero yena cu un total di 336,884 pasaheronan a bishita nos destinacion. Esaki ta constitui un aumento di 10.1%, compara cu e mesun temporada aña pasa.

Tipo di resultadonan aki ta danki no solamente na inversionnan haci, pero tambe na aliansa nan strategico cu partnernan clave den e sector, partnernan manera Florida-Caribbean Cruise Association (FCCA). P'esey ta un honor grandi pa Aruba Tourism Authority pa anuncia cu Michele Paige, Presidente di Florida-Caribbean Cruise Association, lo bay ta un di e oradornan principal durante e conferencia di Happiness 360.

Michele Paige su carera den industria di crucero ta cubri tres decada, entre otro cu 17 aña den diferente funcion na Cruise Lines International Association (CLIA). Poco aña despues di a ingresa den FCCA como director of operations and communications, Paige a bira director ehecutivo y despues presidente. Cabesando e organisacion influyente aki, e ta sigui desaroya y implementa diferente proyecto y programa innovativo. Como presidente el a inicia entre otro e conferencia anual 'FCCA Cruise Conference & Trade Show', e 'FCCA Foundation', diferente programa di outreach, programanan di 'associate membership' y programanan di training pa entre otro taxistanan. Pero mas importante ainda, Michele Paige tabata instrumental den sigui realisa e mandato di FCCA, cual ta reenforsa e lasonan entre industria di crucero y region di Caribe y Latino America. Danki na Paige, FCCA su influencia den sector maritimo y turistico den henter e region ta inescapabel. FCCA ta miembro di entre otro Caribbean Tourism Organization (CTO), Caribbean Hotel Association (CHA) y Caribbean Shipping Association (CSA).

Happiness 360 Conference ta tuma luga entre 13 y 14 di september proximo. E conferencia aki ta conta cu participacion di nombernan grandi den e industria turistico, manera entre otro United Nations World Tourism Organization, Florida Caribbean Cruise Association y Airbnb, pero tambe cu expertonan renombra den diferente sector. Tema central



cu lo bay wordo discuti ta e factor di felicidad como parti di e experiencia turistico di un pais como tambe importancia di cultura den e experiencia aki.

Fuera di esey lo bay trata e ultimo tendencia den mundo di turismo. Por check pa mas informacionriba www.happiness360conference.com ❑

CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM - 4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
Señora ta ofrece servicio di limpieza y tambe por cuida mucha
Tel. 748-8566

TA BENDE
Panja casi nobo size 12-14 of large, Shimis-largo y cortico, blusa, saja-shorts marka Tommy Hilfiger, Mango, etc. tur na bon prijs
Tel. 584-9133

TA HUUR
Apartamento
max 2 persona
1 hab/ 1 baño/ gas/wifi/cushina/ sala pequeña na Sabana Basora Residence
Sorry no kids, no pets
Tel. 594-9069

SERVICIO PUBLICO
Señora ta ofrece servico di limpiesa
Tel. 748-8566

TA BENDE
un frigidaire
Fls.375
y un TV cu Dvd hunto pa Fls.200
Tel. 745-4868/ 563-6090

SERVICIO PUBLICO
Pa cualkier problema familiar, di placa of di pareha, etc. Bo por yama pa hasi un cita na
Tel: 566-8700

TA BENDE
Gordura pa mata
ora di cumpra 3 saco pa Fl.7.00 pa uno bo ta haña dos gratis. Ta bende pa yarda tambe na Santa Martha 12
Tel. 564-4456

TA BENDE
Buki di propedeuse 1ste jaar di universidad
Tur buki completo cu werkboeken nobo nobo cla pa usa y train. Nunca usa. Pa prijs y mas info bell na
Tel. 569-4343

SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabao
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den klip), pos, fundeshi, pool
•Demolition
•Granito
Tel: 593-2191/ 561-7244
594-0244

TA BENDE
Cas situa na Socotorolaan 25, 3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura. Central pa tur caminda . Prijs taxatie rapport Awg. 278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593-0909

SERVICIO PUBLICO
Nos ta haci tur sorto di trabao di construction e.o. pleister, pega tegels, traha cura, verf y trabao di remodelacion y renobacion di edificio.
Tel. 660-7997

TA HUUR / TE HUUR
un cas na Bubali 17G
3 camber, 2 baño, sala, cushina, comedor
No ta inclui awa, coriente, cable ni gas.
Prijs: Awg.1500,00 plus 1 luna di deposit.
Tel. 561-1496 / 662-9832

TA BENDE
Toyota Camry 22 1999 automatico 2.300
Tel. 741-4965

TA HUUR
Cas na Ponton
3 kamber, 2 baño, semi muebla, plus 1 studio apartamento den cura
Awg. 2.700 pa luna
Tel. 733-1201

SERVICIO PUBLICO
All Purpose Construccion
Nos ta repara dak, pega bloki, pleister, pega tegels, pintura, mastik y hopi mas. Remodela cas of negoshi, bon prijs, nos ta sigur y rapido cu bo trabaou, nos tin experiencia y bo lo keda satisfecho cu nos
Tel. 566-1530

SERVICIO PUBLICO
Dama responsable y honesto ta busca trabou como domestica of waitress Den ramo di panaderia y belleza tambe. **746-0101**

TA BENDE
Un cas grandi 1200m cu espacio na banda apart. banda di caminda grandi di Tanki Leendert pa Oranjestad, bon pa negoshi, oficina, dokter, etc
Tel. 560-8929

TA BENDE
un auto Toyota
Highlander 2002
Miles cori 18.770
E auto ta den bon condicion
E tin 4 tire nobo
Prijs 10.000
Tel. 583-5561 / 748-2775

SERVICIO PUBLICO
Bo no sa di con tur cos ta saliendo bo malo? Nos ta lesa tabacco pa bo na un prijs special
Tel. 566-8700

TA BENDE
colchon King size Afl300 perfecto estado
Tel. 731-9060 antes de 4

TA OFRECE
Servicio de limpieza en general, pintura, chapi, plomeria, construccion y renovacion.
Tel.660-7997
whatsapp+297-660-7997
+58424-6628183

SERVICIO PUBLICO
Construction
ta pega blokkie, pleister, plafond, mosaico, azulejo, vloer dak, cura, plafond bow dak, cas completo, nos ta arubiano y cu bon prijs
Tel. 661-2081

TA BENDE
Toyota Fortuner 2008 4x4 diesel engine in excellent condition. Call for test drive 561-1563
whatsapp +19543973140
e-mail: marksonn1@gmail.com

TA BENDE
Cama full, 1 cama pa 1 persona cu matrass + box , 2 porta di palo, 1 hecky di metal, machine pa carpinteria hopi mas
Tel. 594-9069

GEZOCHT
leidster kinderdagverblijf
•uitstekende beheersing nederlandse en duitse taal
•kindgerichte diploma MBO3
•kind EHBO
•min 2 jr werkevaring met baby's
Tel. 740-2573

SERVICIO PUBLICO
Pagonan facil cu Mr. Aaron gran medio sanador for di Africa
Hopi competente, reconoci mundialmente, honesto y eficiente den amor. Resultadonan 100% garantiza den 2 dia riba cita. Tur dia di 6 am pa 10.00pm
Tel. 297-661-8632

TA HUUR
Apartamento amplio, 1 bedroom muebla, priva + laundry, cable pa pareha sin yiu
Awg. 950 pa luna
Tel. 733-1201

LOTTO Cambiando bida...

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 27 Augustus 2016 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 1607	
9850	
5093	
6367	
BIG 4	
Sorteo # 1607	
1393	
ZODIAC	
Sorteo # 1607	
9587	
Aries	
KORSOU	
Sorteo #	

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	100.000,00
0 x Match 4+	
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	03-04-11-14-22
Sorteo # 3805	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	52.000,00
3 x Match 4	
88 x Afl. 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	725.000,00
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl. 50,00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA Afl. 1.100.000,-
MEGA PLUS

Alexander
Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

	27 AUG 2016	28 AUG 2016
DIARIO	2505, 1215, 8236	9496, 9794, 2695
SUPER 4	3611	8715
Sto. Domingo	5989, 9469, 1156	

27 AUG 2016		28 AUG 2016	
SMARTPLAY	0648, 3671, 8092	SMARTPLAY	0814, 2047, 4201
DAILY	0846, 2346, 4839	DAILY	1087, 7351, 0725
FLAMINGO	9696, 8920, 0742	FLAMINGO	4111, 4389, 0263

LOTTO Cambiando bida...

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 27 Augustus 2016 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 5960	
6836	
4551	
1029	
BIG 4	
Sorteo # 5004	
3854	
ZODIAC	
Sorteo # 3763	
4636	
Leo	
KORSOU	
Sorteo # 1462	
1457	
2843	
9730	

LOTTO 5	01 02 09 11 13
Sorteo # 1720	Joker 0.31 Letter A
0 x Jackpot	290.000,00
0 x Match 4+	
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	02 07 09 19 21
Sorteo # 3804	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	51.000,00
0 x Match 4	
0 x Afl. 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	725.000,00
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl. 50,00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA Afl. 1.100.000,-
MEGA PLUS

HOROSCOPO

E energia planetario di awe mester obliga bo na realisa cierto actonan di auto confirmacion cu ta necesario pa defini bo teritorio y proteha bo derechonan. Number di suerte pa awe 2, 22, 26 y 39.

Aries

Awe bo celebro ta sobrecarga. Si bo ta pensando den skirbi of analisa un problema particularmente dificil, esaki lo ta un dia perfecto pa cuminsa. Number di suerte pa awe 8, 21, 23 y 35.

Tauro

Cu e energia planetario di awe, bo persona lo ta un poco mas habri cu normal. Por fin bo ta capaz di bisa loke realmente bo ta pensa di e cosnan. Number di suerte pa awe 5, 9, 27 y 28.

Geminis

Awe bo ta hopi los. Pa naturalesa bo ta un persona hopi trahado, y cu e actual aliniacion planetario bo ta capaz di logra ainda mas di lo normal. Number di suerte pa awe 2, 29, 37 y 38.

Cancer

Tira afo e elementonan di pasado cu ya no tin mester di dje. A yega momento di mira pa bo futuro aunke cu bo ta gusta ta rondona di obhetonan di balor sentimental. Number di suerte pa awe 8, 25, 34 y 47.

Leo

E intimidad lo ta den aire den e proximo dianan. Esunnan cu ta bisa di ta mas cerca kier haci un gran cantidad di plan cu bo y abo kier pasa e mayor tempo posibel cu nan. Number di suerte pa awe 3, 15, 24 y 37.

Virgo

Bo ta sinti un spirito no usual aventurero? Tin biaha ta motiva bo expectativanan idealista y e formacion planetario di awe ta pusha bo ma leu den bo buskeda spiritual. Number di suerte pa awe 7, 16, 31 y 23.

Libra

Un crisis chikito ainda ta un crisis. Warda pa un awe, y bo no gusta laga cosnan sin resolve e problemanan. Number di suerte pa awe 16, 23, 30 y 31.

Scorpio

Bo tin cu cambia algo. Bo tabata sa esey ora bo a lanta awe. Bo spiel ta duna bo e impulso necesario pa deal cu resolucionnan importante. Number di suerte pa awe 8, 27, 33 y 42.

Sagitario

Loke ta unico bon di biba den un Montaña Ruso emocional ta cu nunca bo ta sinti mescos pa hopi tempo. Un momento bo ta na halto y otro abou. Number di suerte pa awe 7, 26, 31 y 43.

Capricornio

E aspectonan di awe por aclara bo algun idea bastante incompleto di bo futuro profesional. Si bo ta buscando un cambio, manera purba di cuminsa cu un buskeda mas artistico. Number di suerte pa awe 1, 24, 27 y 31.

Aquario

Bo a adkiri cierto confiansa personal. Awo ta e momento pa bo demostra tur hende uzando esaki den bo bida. Number di suerte pa awe 7, 14, 26 y 29.

Pisces

Rudy Richardson (MEP):

Si 'All Inclusive' ta asina malo, dicon ta laga espacio pa 1.500 camber mas?



ORANJESTAD - E nivel di politica di AVP a yega te na suela. E partido aki a yega na poder pa medio di gaña pueblo cu nan lo elimina BBO, percura pa esunnan di menos recurso y percura pa siguridad di nos pueblo. Awe despues di 7 aña bayendo pa 8, e belasting di BBO ta mas halto cu na 2009, tin mas pobresa na Aruba den e ultimo 7 añanan cu den e 30 aña di nos Status Aparte y nos a kibra tur record di atraco y criminalidad na Aruba cu no ta conta cu siguridad mas. Ni pa turista y tampoco pa nos pueblo! Si bo laga bo porta habri ladron ta drenta y bati bo cu mokel. Cuanto di nos hendenan ta wordo atraca na nan cas y den e area hotelero?

E siman aki nan a pasa un ley di 'All Inclusive' supuestamente pa regula e fenomeno aki pero ta laga espacio pa 1500 camber. Si 'All Inclusive' ta asina malo pa e taxista, cu nos hendenan no ta haya tipnan manera prome, cu e turista no ta sali di su hotel pues no tin 'spin off effect' den nos economia, cu mayoria di e placa (80%) ta keda pafo di nos economia y cu e Revpar (Revenue per available unit) ta menos cu un hotel tradicional (European Plan), dicon ta laga espacio pa 1.500 camber mas?

Cabaynan di campaña pa 2017, esta e parlamentarionan di AVP manera Lorna Varlack, Mervin Wyatt Ras y Melvin Tromp ta 'Ja Knikkers' pa e votegetternan di partido AVP. Nunca partido AVP tawata tin un plan pa San Nicolas.
Nan a uza e votadonan pa yega na poder sin trece e desaroyo tan anhela. Wak e estado di e centro di San Nicolas cual ta un berguensa nacional. Awo nan kier trece un hotel di 'All Inclusive' na Seroe Colorado pa kita nos beachnan y nos pas mental. E hotelnan 'All Inclusive' no a trece prosperidad pa nos hendenan den e area di Palm Beach pero asina mes kier bin cu esaki na Seroe Colorado. Esaki ta nada mas cu traicion di parti AVP y un falta di vision.

E parti central di San Nicolas lo no beneficia pasobra e desaroyo lo keda limita den un area ya cu no a traha un plan integral pa duna esunnan di e parti aki e oportunidad pa subi den e clase media di Aruba pero lo keda ofrece cuponan di trabao di salario minimo y dependencia politico. Ami tawata contra un hotel di 'All Inclusive' sin rapport di Banco Central y PWC pasobra nos merece miho cu esaki. Alternativa ta pa zonifica e parti urbano di San Nicolas, duna nos hendenan e oportunidad di drenta den comercio, desaroya nos turismo na un manera responsabel y di calidad halto, no di 'All Inclusive'. Den e proximo lunanan nos lo presenta nos master plan pa San Nicolas. Nos no kier un desaroyo di segundo clase aki unda cu e clase trahado ta wordo explota mas ainda sin dun'e su progreso real social economico. Uni cu MEP pa un bida digno riba e pida baranca aki. Solo el pueblo salba el pueblo.❑

Evelyn Wever-Croes (MEP):

Otmar Oduber ta un persona hopi arogante y baho



ORANJESTAD – Parlamento ultimo dianan un biaha mas por tabata testigo di un minister cu actitud hopi bergonsoso y bochornoso. Otmar Oduber a perde tur clase di respet den Parlamento dia e mester a defende e ley di All Inclusive. "E minister a actua cu un nivel hopi sushi y abou. Ningun a papia di su famia, sinembargo despues di un minuut y mei di su discurso, ya el a cuminsa lastra famia di colega Dangui Oduber. Nos di MEP a tene nos al caso, sin baha na nivel personal, pero ta obvio cu reglanan di decencia ey ta mucho grandi pa un hende manera Otmar Oduber. P'esey mi a ripiti e palabranan di Sra. Michelle Obama: "when they go low, we go high".

E minister a yama nos di MEP pa camaleon, pero pa asina leu cu ami sa, un camaleon ta un tipo di lagadishi cu ta cambia di color. Den nos di MEP no tin ningun hende cu ta cambia di color, nos color ta y lo keda geel.
Pero Otmar Oduber su mes ta lantando su partido blauw, su mes ta cambiando di color di berde pa blauw, pues e apodo camaleon ta mas aplicabel pa su mes! Tambe e minister a chercha di politiconan cu ta bende rifa pa recauda fondo. Recauda fondo ta un tarea noble y necesario pa tur politico honesto. Tur politico cu no kier wordo soborna, ta traha duro, ta soda y bende su rifanan. Asina MEP ta hinca den otro.
Nos ta organisa koffiemorgen, bingo y rifa y asina pueblo ta contribui cu partido y nos no ta depende di comercio e ora y p'esey MEP no por wordo soborna manera AVP y su lider Mike Eman si por wordo soborna. Y claro, Otmar Oduber tin e banco di ATA na su disposicion, pues e no mester haci nada pa recauda fondo, pasobra e ta campaña cu placa di e banco di ATA, placa di pueblo! E forma con e minister a chercha di nos cu ta bende rifa pa recauda fondo, ta bergonsoso, y ta mustra su arogancia y buracheria pa poder.

AHATA y Eduardo de Veer
Y na final di prome tanda e minister a manda acusacion pisa den direccion di AHATA y comerciantenan. Aparentemente e ta haci hopi dolor ora bo sponsornan no kier tende mas di bo.
Pero no ta p'esey, ora manera un camaleon bo ta cuminsa cambia di color di berde pa blauw, bo tin cu bin den sala di parlamento y lastra nan di e forma ey. Hopi bergonsoso y cobarde pasobra e no ta purba di bisa nan tur esey den nan cara.
Un otro persona cu a wordo ataca y lastra pa Otmar Oduber tabata Sr. Eduardo de Veer. Irespecto si bo ta gusta Sr. de Veer of no, hecho ta cu e ta un inversionista local, cu amplio conocemento den turismo. Parlamento no ta e luga pa bo ataca y lastra un persona asina.

Hefe di departamento
Otmar Oduber a duna asignacion na departamentonan cu ta cay bou di dje, manda ambtenaarnan sinta den tribuna den Parlamento pa bati man pe y pa ofende parlamentarionan di oposicion. Parlamentarionan di MEP tabata wordo menasa pa e hendenan ey, pero ni presidente di parlamento, ni polis no tabata actua. Mas lamentabel ta cu Departamento di Recurso Humano tampoco a tuma accion den e caso aki. Hasta hefenan di departamento di gobierno mi a mira sinta den tribuna.

Monster
Otmar Oduber a para bira un monster cu AVP y su sponsornan a crea, y awor e monster aki a bira contra su sponsornan, organisacionnan cu a yuda su persona ciegamente, e propio partido AVP y e lider di e partido. Hendenan ta keha cu MEP ta un partido agresivo, wel weita y scucha bon, pasobra actuacion bochornoso manera di Otmar Oduber sosteni pa AVP, bo no ta haya den MEP.❑

Elton Lioe-A-Tjam (ABO):

No permiti ningun falsedad gaña di e berdad

ORANJESTAD - Awe ta diadomingo y prome cu un letter wordo publica pa cualkier matutino di mañan, un ciudadano consciente por anticipa cu lo tin diferente comunicadonan cu lo toca e aumento di criminalidad y insiguridad. E ciudadano consciente no mester di un scanner, un informante cu ta traha den prensa of un bola di cristal pa pronostica esaki. E ta un simpel cuestion di habri wowo, mira rond, realisa y admiti cu esaki ta e Aruba di awendia. Esaki ta e Aruba di '5 strea' cu e gobierno actual a crea. Un Aruba di '5 strea' unda criminalidad y insiguridad a bira e olifante den camber, pero cu ta gobierno so no ta mir'e. Segun varios declaracionnan publico di e minister di Husticia, e aumento di criminalidad y insiguridad no ta existi y cu esaki ta solamente un percepcion eroneo di un parti di pueblo.

Pues cu otro palabra, pa e mandatario un parti di e pueblo ta exagerando, ta ciego of kisas hasta loco. En bes cu gobierno scucha e grito di auxilio cu ta sali di e sociedad of admiti cu Aruba tin un problema serio y casi no manehabel mas di criminalidad y insiguridad, gobierno ta keda insisti cu criminalidad y insiguridad no ta un problema serio. En bes cu gobierno admiti cu e criminalidad y insiguridad cu ta asotando Aruba feroz e ultimo añanan a wordo importa y hasta stimula a consecuencia di su maneho di entrega Aruba, su patrimonio y su pueblo na otro nacionalidadnan, gobierno ta prefera di sigui aplica su politica bieu y tradicional di ofrece pueblo proyecto. Awendia Aruba no ta nada diferente cu nos paisnan bisiña.

Pues kico pueblo tin cu haci cu tipo di politiconan asina? Politiconan cu en bes di sirbi e interes di pueblo, ta prefera pa sirbi e interes di otro nacionalidadnan. Politiconan cu ta legalisa tur sorto di ilegalidad of corupcion politico despues den parlamento, pasobra nan tin e mayoria. Politiconan cu a percura cu di cada florin, mas di 80 cen ta bay pa paga debenan di proyectonan cuestionabel y dudoso. Politiconan cu tin solamente wowo pa e 'finder's fee' cu por wordo cobra, en bes di haci e pregunta si realmente pueblo tin beneficio di e proyecto 'fastball'. Politiconan cu ta organisa tur sorto di mentira y 'smoke screen' pa laga un parti di pueblo ainda kere cu nan ta haciendo 'un bon trabou', mientras cu en realidad intencionalmente nan ta destruyendo e sociedad Arubano pa semper. Politiconan cu ta organisa shownan publico emocional, pa despues vota den bienestar di nan partido y no di esun di pueblo. Siman pasa, pueblo por a experencia un otro show asina durante e tratamento di e ley 'All-inclusive'. Wel pueblo, prepara pa un show similar e siman aki cu 'e amienda di geregistreerd partnerschap', unda ya caba di antemano nos tur sa e resultado. Y esaki sin consulta un bola di cristal. Pues e pregunta cardinal ta, pakico pueblo tin cu sigui scucha y sostene politiconan asina cu a causa (y ta causando) hopi daño na e sociedad, mientras cu en realidad nan t'ey solamente pa sirbi nan propio interes y esun di e partido?



Nos lo ripiti cu e problema alarmante di criminalidad y insiguridad a wordo importa y cu nos gobierno ta prefera di practica e politica di avestruz sperando cu asina y hunto cu su politica bieu y gasta di tira pinda, e problema lo disparce. Tristo pa bisa esaki, pero nos di partido ABO ta kere fielmente cu si un dia un incidente similar manera a pasa recien cu un agente policial no local na Boneiro pasa na Aruba, un otro gay lo bay canta direct. Diripiente tur atencion y fondonan lo wordo duna pa combati criminalidad y insiguridad. Algo similar a pasa den pasado cu e caso di Natalee Holloway. Pero pa e Arubiano humilde cu ta wordo terorisa tur dia pa criminalidad y insiguridad, parce cu nos gobierno no tin oido. E postura discriminatorio aki di parti gobierno pa pueblo, por pone hende pensa: Mientras e minister di Husticia ta ronca, e comisario di Polis ta toca, pueblo ta wordo horca y abusa!

E decadencia social acelera cu pueblo ta mira e ultimo añanan, cu ta wordo caracterisa principalmente pa entre otro ladronicia publico y e aumento di criminalidad y insiguridad, mester wordo frena lihe. Esaki por wordo logra facilmente si e politiconan tradicional stop di practica corupcion politico, si nan fanaticonan bira un tiki menos hipocrita y si e resto di pueblo rechasa politica tradicional y exigi respet. Den e obra literario 'La Divina Commedia (1308-1320)' di Alighieri Dante, e estadista y poeta a ilustra entre otro cu corupcion politico y hipocresia publico, semper a conduci na deterioracion social. Den e obra di mas di 700 aña bieu, ya Dante tabata educa su pueblo contra e decadencia social:

'La verita nulla menzogna frodi (No permiti ningun falsedad gaña di e berdad)'❑

MEP:

Dia 28 di augustus Evelyn Wever-Croes a wordo eligi como lider di MEP 5 aña pasa

ORANJESTAD - Diadomingo 28 di augustus ta recorda cu 5 aña pasa den un Congreso extra ordinario na Westin Hotel partido MEP a eligi su lider nobo, esta Sra. Evelyn Wever-Croes. Riba e dia aki tabata tin 3 candidato cu a wordo postula pa eleccion di lider y den un forma democratico cu semper a caracterisa partido MEP, Sra. Wever-Croes a logra haya e gran mayoria di voto di e lidernan di bario pa ocupa e funcion tan importante aki.

Cu e eleccion aki Sra. Wever-Croes a tuma liderazgo di partido MEP for di Sr. Nelson Oduber, kende durante e Congreso 2011 a ser nombra como lider honorario di nos partido.

Sra. Evelyn Wever-Croes a haci su debut riba lista di MEP na e eleccion di september 2009 y a ricibi 1621 voto. Den e siguiente eleccion na September 2013 nos lider a sa di redobla su cantidad di votonan y a ricibi 3396 voto.

Sin duda cu Sra. Evelyn Wever-Croes durante e ultimo 5 añanan a haci un tremendo trabao como lider di MEP. Su sinceridad, honestidad, integridad y capacidad ta virtudnan importante y ta muestra di e confiansa incondicional cu henter partido tin den su persona.

Pabien, lider Evelyn cu bo prome lustro como lider di MEP y sigui cu bo excelente trabao na bienestar di henter nos comunidad.❑





Evelyn Wever-Croes (MEP):

Ta alerta trahadonan cu gobierno ta kita siguridad di trabou di trahadonan

ORNAJESTAD – Minister Paul Croes a manda informa sindicatonan cu awor si e ta bay cambia articulo 1613x y ta bay kita siguridad di trabou di trahadonan den contracto laboral. MEP a reuni cu sindicato FTA den siman, y den esey nos tabata hopi cla cu e sindicato.

E articulo aki a wordo introduci den aña 1992. E tempo ey e minister encarga cu labor tabata Sr. Freddis Refunjol y e minister encarga cu husticia tabata Sr. Hendrik Croes. Nan a bin cu e ley ey pasobra den e programa di partido MEP den eleccion na aña 1989 esey tabata un di e compromisonan di MEP, pa brinda e clase trahado mas proteccion, pa cual a haya sosten abrumador. Prome cu esey tabata tin hopi abuso ta tuma luga contra e clase trahado, y p'esey a trece e cambio. Awor Paul Croes kier kita e proteccion ey.
Desde e tempo ey caba gobierno di MEP a duna di conoce na mundo henter cu aki na Aruba nos ta respeta clase trahado y nos ta duna clase trahado proteccion.
Tur inversionista cu kier a bin establece nan mes na Aruba tabata sa cu esey ta nos standard, y nada a cambia den esey. Pues ningun gobierno tin e derecho pa torno na proteccion di trahadonan awor.

Un doño di trabou cu awor kier kita un trahado cu no ta funciona, por haci esey caba cu e leynan existente. E mester djis cana e caminda legal. Un doño di trabou cu awor kier kita un trahado cu si ta funciona, no por haci esey y no ta supone di por haci esey tampoco. Wel, esey ta locual cu minister Paul Croes kier a haci. Nos ta contra esey.
E argumentonan cu gobierno a duna tampoco ta convence nos, pasobra sin un maneho concreto pa brinda trabou na hobennan y senioren, bo lo no logra esaki ni si bo cambia e ley.
Ademas, e cambio di ley no ta crea mas cupo di trabou, e ta brinda porta mas oportunidad di empleo despues cu kita otro hende for di trabou. Pues ta un tipo di baile di stoel ta bay tin.
Y finalmente mi ta referi na locual e experto di IMF Sr. Debrun a trece padilanti durante e evento anual di Camara di Comercio aña pasa, cu pa un flexibilisacion di mercado laboral ta exitoso, gobierno mester por brinda cierto garantianan, y el a menciona como ehempel, un seguro contra desempleo. Aruba no ta asina leu ainda.

Awor Paul Croes kier trece e cambio aki durante reunion di cambionan di Codigo Civil, sin busca conseho di Raad van Advies of SER. Esaki ta muestra di su mala fe, y ta algo cu Parlamento henter mester rechasa.
Pa e motibonan aki, y mucho mas, MEP ta contra e cambio di ley y lo no permiti ningun gobierno torno na derecho di trahado", lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.❏



Minister dr. Alex Schwengle:

Resultado di educacion sexual ta notabel den salud publico

ORANJESTAD- Na luna di september Wit Gele Kruis hunto cu SKOA, cu financiamento di instancianan manera UNESCO, ta cuminsando cu un programa pa cu educacion sexual na e cinco scolnan basico cu a wordo scogi pa SKOA pa forma parti di e proyecto su periodo piloto. E lesnan cu ta wordo duna den klasnan 5 y 6 no ta encera educacion tocante di e acto sexual mes, pero ta enfoca riba norma y balornan, cambionan di e curpa y e diferencia entre amor y amigo/a, segun Gino Goeloe kende ta director di Wit Gele Kruis, a splica. Goeloe a subraya cu e topiconan autoestima y "bisa no" ta forma un parti hopi importante di e programa.
Un di e metanan di e proyecto ta pa e hoben bira mas fuerte y menos vulnerabel y pa crea hobennan di e mesun edad, of "peers", cu no ta pone presion riba otro pa ta sexualmente activo (peer pressure negative), pero hobennan cu ta sostene y apoya otro den "bisa no".
Minister di Salud Publico y Deporte, dr. Alex Schwengle a expresa cu a bira tempo pa implementa un programa asina, aunke cu a tuma un tempo pa desaroya esey y prepara pa su introduccion. E mandatario a gradici Wit Gele Kruis pa e iniciativa cu ta andando for di aña 2013 caba, SKOA y e scolnan pa nan cooperacion y disponibilidad pa implementa e programa, y otro instancianan cu a provee e fondonan pa e programa.

Goeloe a agrega cu tabatin dos opcion pa scoge for di dje, un di Hulanda y uno di Corsou, unda cu e docentenan a scoge pa e programa "Biba Amor" di Corsou, cu tin un miho conexion pa via di uzo di idioma y e videonan den Papiamento cu ta pas miho den e cultura di Aruba.

Minister Schwengle a remarca cu pa medio di intervencionnan di e consehero di mamanan teenager y otro proyectonan di Wit Gele Kruis por wak cu e cifra di mamanan menor di edad ta bahando na Aruba. For di 11%, cual tabata un di e cifranan mas halto den region, actualmente for di e total di hende muhe cu ta bira mama anualmente 7% ta mucha muhenan teenager.

E titular di salud publico a laga sa cu na Hulanda unda cu tin hopi mas educacion sexual ta wordo duna, e cifra aki ta 1% y esey ta e meta tambe pa Aruba, pues pa e cifranan baha mas tanto posibel y e ta spera cu e lo por hasta baha bao di 1%.

Un pais ta mira e resultado di falta di educacion sexual pa hobennan bek den su salubridad publico, Minister Schwengle a laga sa. El a subraya cu esaki ta refleha no solamente den e cifranan di embaraso hubenil, pero sigur tambe den e cantidad di hoben cu ta carga of bira malo di malesanan sexualmente transmiti. Malesanan manera Chlamydia y Gonorrhea ta enfermedadnan cu tin un impacto grandi riba e bida di e persona y, hasta por afecta su salud y su plannan pa futuro.
E mandatario a agrega cu por ehempel e uzo di condom ta yuda baha e presencia di e malesanan aki, pero e persona mester ta consciente di esaki tambe, pues cu e malesanan ta existi y cu nan por wordo preveni.
Gino Goeloe a añadi cu un di e desaroyonan cu Wit Gele Kruis por a wak un adelanto den dje ora ta papia di mamanan teenager cu ta haya miho guia y informacion, ta cu e circulo vicioso di mama hoben – wela hoben ta kibra. Esaki ta sigur tambe un di e metanan cu e proyecto aki, pa medio di promove norma, balornan y autoestima.



El a splica cu prome cu e curso cuminsa ta haciendo un encuesta pa informacion actual y despues di dos luna lo evalua atrobe kico e hobennan a siña, kico nan a capta y kico falta pa ripiti of cua topiconan mester dedica mas atencion na nan.
E proyecto piloto ta cuminsa na september cu cinco scol y na januari lo agrega un di dos grupo di scol pa asina sigui expande e proyecto, y logra inclui tur scol basico.❏

Evelyn Wever-Croes (MEP):

Otmar Oduber a paga $ 250,000 pa rapport misterioso di PWC y no kier duna Parlamento esaki

ORANJESTAD - Un punto di discusion fuerte den Parlamento tabata un rapport di PWC cu a costa US$ 250,000. Ta trata di un rapport a base di un mocion di Parlamento na 2015, pa haci un studio na e impacto di All Inclusive na Aruba. Minister Otmar Oduber a basa henter e ley pa regula All Inclusive riba e rapport ey, pero a nenga rotundamente di duna Parlamento e rapport.



Otmar Oduber ta un manipulado y mal gañado. Durante e reunion el a menciona 7 biaha cu e rapport no ta existi. MEP y PDR, hasta presidente di parlamento a pidi pa e rapport, pero el a bisa 7 biaha cu e no ta existi. Un rato despues el a bisa, cu e rapport ta existi, pero cu e no ta oficial. Nos a demanda pa haya e rapport, pero el a sigui nenga. Na fin di e reunion, el a admiti cu e rapport ta existi y cu su conclusion ta mescos cu di Banco Central. Pero asina mes e reunion a caba y e rapport no a wordo entrega na Parlamento. Aki presidente di Parlamento a faya, pasobra un documento cu ta e unico base pa e ley, no por a keda scondi pa Parlamento. Presidente di Parlamento mester a bisa e minister, pone e rapport riba mesa, sino reunion no ta sigui!

Den e caso aki tin dos rapport di PWC: un ta un rapport di estudio haci pa PWC na aña 2015, y un ta un recapitulacion haci pa PWC di 13 diferente studio den aña 2016. Esun di 2016 Parlamento a haya. Pero esun di 2015 e minister no kier duna nos. El a bisa cu e no ta existi, y despues el a bisa cu e ta existi pero e no ta oficial.
Nos a haya si e conclusion di e studio di PWC di 2015, den letranan chikito di e rapport di 2016. Y den e documento di PWC di 2016 ta para riba pagina19 cu PWC a haci un otro studio na All Inclusive di Aruba (na aña 2015) y a yega na e conclusion: "it might be advisable to embrace the all-incusive concept". No ta ami ta bisa esey, ta e rapport cu e minister a uza como base pa e ley aki ta bisa esey. PWC ta yega na e conclusion aki ta mirando cu Aruba tin experiencia cu All Inclusive na Aruba.
Tambe pasobra hopi turista ta scoge pa All Inclusive awendia, y mirando cu tin e posibilidad cu hotelnan All Inclusive di marca kier bin Aruba, nan ta recomenda pa Aruba brasa e modelo y continua cun'e. No ta ami ta bisa esey, ta e rapport cu Otmar Oduber a paga 250 mil dollar pe y cu Otmar Oduber ta uza como base di e ley. Y p'esey nos kier haya e rapport completo pa sa a base di kico PWC ta yega na e conclusion aki. Principalmente pasobra ainda mi no ta compronde dicon e minister no kier duna nos y ta sigui gana cu e no ta existi. Un cos si ta sigur, lesando e conclusion aki mi ta conclui cu e minister a tuma tur hende haci: Raad van Advies, Banco Central y su fraccion den Parlamento, pasobra e rapport di PWC cu e ta tene scondi, no ta sostene e posicion di e minister. Esaki por trece cun'e cu un hues por bari e ley for di mesa facilmente.

Ta importante pa ATA tene na cuenta cu dentro di poco gobierno ta cambia, y e ora si nan mester produci e rapport ey. Y si resulta cu ATA a coopera cu Otmar Oduber pa manipula henter e sistema legislativo, esaki lo ta devastador pa ATA.
Un cos ta sigur, e rapport aki lo bin riba mesa 'sooner or later'" lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.❏

Minister Otmar Oduber ta desea Bordalo II un caluroso bonbini

Prome artista participando na Aruba Art Fair 2016 a yega

ORANJESTAD – E prome artista pa yega Aruba pa prepara pa su participacion na Aruba Art Fair 2016, ta e artista Portugues Bordalo II (Bordalo Segundo), kende a wordo ricibi cu un caluroso bonbini pa Minister di Turismo y Cultura, OtmarOduber.Loke tabata un deseo, un idea y vision di Tito Bolivar y Diana Croes, esta Aruba Art Fair, a haya e sosten completo di Ministerio di Cultura y Aruba Tourism Authority pa bira un realidad. Mas di 30 diferente artista internacional a acepta e invitacion di Aruba, y mas di 100 local lo ta participando na e eventonan y actividadnan, convertiendo algun edificio y e cayanan di centro di San Nicolas den un feria di arte coherente y grandioso. Minister Otmar Oduber ta hopi contento cu e desaroyonan tumando luga rond di e evento aki, como tambe con a logra combina Aruba Art Fair cu e apertura di Museo di Industria – ubica den Watertoren di San Nicolas, y e estadia di mas di 40 dignatario internacional specificamente for di e ramonan di cultura y turismo pa e conferencia Happiness 360.







Poco poco ta wak e vision pa presenta San Nicolas como Aruba su ciudad di cultura y herencia birando un realidad. E idea cu e cuminsa cuater aña pasa, ora cu a biaha pa New Orleans cu un grupo di comerciante y a convence nan pa participa y inverti den San Nicolas a pone e bala lora pa loke ta e desaroyo, preservacion y transformacion di San Nicolas tumando luga awendia. Bordalo II, kende a nace na Lisboa, Portugal na aña 1987, ta un "street artist". Su welo, Real Bordalo tabata un pintor conoci na Lisboa y a inspira su nieto pa dedica su mes na arte. Actualmente Bordalo II ta un artista conoci pa su trabaonan 3D cu ta exhibi na Lisboa y otro ciudadnan. E artista urbano unico aki ta uza desperdicio como su medio, y reciclahe ta su pasion. E ta comberti sushi den esculpturanan impactante. Su serie fantastico "Big Trash Animal" ta consisti di muralnan 3-D di diferente animal.
Minister Oduber a agrega cu ya un parti grandi di e caya principal di San Nicolas a keda cla, y e luznan a wordo cambia caba. Tin hopi iluminacion, y lo tin efectonan di zonido, diferente edificio lo conoce un "take over", unda cu e artista ta transforma e edificio of uza e edificio como su inspiracion. E mandatario tabata hopi contento tambe pa por anuncia cu e di dos tienda di Cosecha, cu ta wordo maneha pa Fundacion CRAFT tambe a habri caba.
Cu e meta principal pa crea desaroyo economico di San Nicolas, a mira e balor agrega pa converti y promove San Nicolas den un plataforma diferente pa arte y cultura. Minister Oduber a splica cu un decision tuma na Aruba tres aña pasa, esta di combina e carteranan di cultura y turismo, a wordo treci dilanti apenas aña pasa como conseho pa paisnan rond mundo di parti di World Tourism Organization y UNESCO.
E decision pa combina e dos ministerionan atrobe taun area unda cu Aruba ta un frontrunner, segun Oduber, y ta un decision resultando for di e raport "Winning the future" y estudionan haci pa Aruba Tourism Authority cu ta mustra ki direccion mester bay.❏



Aruba Basketball Bond a tene curso di tres dia pa coachnan di basketball

ORANJESTAD - Aruba Basketball Bond a organisa un curso di tres dia pa coachnan di basketball. E curso





aki ta pa e coachnan haya nan certificacion di nivel 1 di FIBA (International Basketball Federation).

Durante e curso aki e coachnan a haya diferente zona di defensa di basketball.

E federacion tabata tin coachnan special invita, esta Jeff Nedd y Emiliano Baarh, kendenan a percura pa duna diferente desaroyo di basketball riba e isla.













Despues di e tres dia di curso, e coachnan a ricibi nan certificacion di FIBA nivel 1. Coach Edwin a duna e coachnan nan certificado.❏

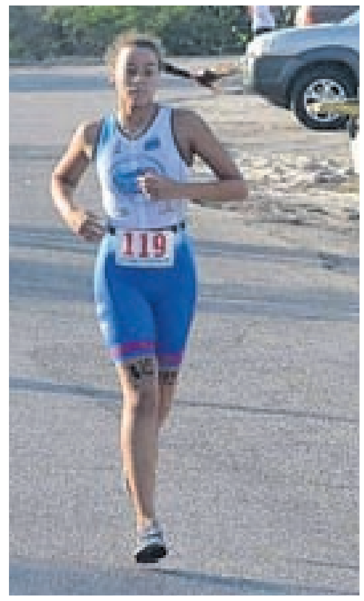




Resultado di Guardian Group KIDS Aquathlon na Rodgers Beach

ORANJESTAD - Aruba Triathlon Association a organisa cu ayudo di su sponsornan Guardian Group y Lotto pa Deporte dia 27 di augustus ultimo e Guardian Group Kids Aquathlon. Esaki a tuma luga na Rodgers Beach, San Nicolas pa 7'or di mainta.







Den grupo A 7-8 aña a participa 5 mucha, den grupo B 9-12 aña a participa 12 mucha y den grupo C 13-14 aña a participa 6 mucha individual y 2 Relay Team, pa un total di 27 atleta Kids. E categorianan tawata: Categoria Super Sprint A 7-8 aña: Run 500 m – Swim 50 m – Run 500 m; Categoria Super Sprint B 9-10 aña / 11-12 aña : Run 1 km – Swim 100 m – Run 1 km; Categoria Super Sprint C 13-14 aña: Run 1.5 km – Swim 200 m – Run 1.5 km. Un danki di curason na Sandra Postma pa e bunita potretnan. Por wak esakinan riba su pagina di Facebook. Un danki tambe ta bay na e boluntarionan cu a yuda cu kayak, den lama y na punto strategico. Naturalmente tambe na e mayornan cu a trece y apoya nan yiu na e evento aki!

E siguiente evento lo ta e Guardian Group Duathlon Nacional, cual lo tuma luga dia 11 di september 2016 pa 7:00 di mainta na Boca Cathalina. Inscripcion ta sosode via: www.arubatriathlon.com.❑







ASB:

Spuiters MIPA y Mariners a split nan serie di dos wega

ORANJESTAD - Campeonato Heineken Fast Pitch di Aruba Softball Bond a continua biento en popa riba veld di Flatstone. Den categoria AA e team di Spuiters MIPA a enfrenta Mariners den nan double header.

Den e prome partido e veterano Antonio Warner a sa di domina e fuerte team di Spuiters pa asina gana e prome partido permitiendo 4 base por bola y 1 hit by pitch. Gilward Wester un otro hoben trahando como pitcher a wordo releva den di 4 inning pa Henk Arnold a resulta pitcher perdedo. Mariners a anota 8 careda, conecta 6 hit y no a comete eror. Spuiters MIPA a anota 5 careda, conecta 9 hit y tampoco no a comete eror. Miho batiadonan pa Mariners ta Darl Quandus 3-2, Hubert Lampe 2-2 y Arnardo Perez di 2-1.



Pa Spuiters a luci na plato den causa perdi Angelo Arnold y Yhoan Ruiz di 3-2, Junior Cham di 1-1.

Den e di dos wega cu a continua inmediatamente despues cu e prome wega a termina Spuiters MIPA ta reacciona duro y ta derota Mariners cu e score di 11-2. Spuiters MIPA a anota 11 careda, conecta 10 hit y e biaha aki a comete 3 eror. Mariners a anota 2 careda, conecta 4 hit y a comete 1 eror. Miho batiadonan pa Spuiters ta Dyon Peterson 4-2, Gileard Wester y Walfrido Wester di 3-2, Gracindo Wester, Angelo Arnold y Ludwin Dabian tur a bay di 2-1. Dyon Peterson cu un home run cori den tereno. Pa Mariners a destaca na plato Darl Quandus 3-2 y Randolf Simon di 2-2.

E campeonato fast pitch ta sigui awe na Flatstone cu un solo wega den A-Klas esta Piratas vs Blackhawks pa 8'or di anochi. Diaranson 31 di augustus pa 7:15pm na Kudawecha Ballpark den categoria AA, Pizza Hut Monsters lo enfrenta Mariners den nan double header. Campeonato fast pitch a la carga.❑



Polis ta tuma despedida di Ferry Bakx

TILBURG – Diasabra a tuma despedida di Ferry Bakx na Tilburg. E polis a muri siman pasa na edad di 45 aña ora e tabata persigui un atracado arma cu a tire. P'esey Bakx a haya un entiero di honor di cuerpo di polis.

Un warda di honor ta compaña e caha, tapa cu bandera Hulandes, pa e crematorio. Dilanti ta cana dos tocado di tambu. Na e entrada algun dignatario di polis ta warda nan. Nan ta duna saludo na e cola. Minister di Siguridad y Husticia Ard van der Steur ta para banda di nan. Mandatario politico di Boneiro of di Hulanda Caribense no tabata presente.

Hefe di cuerpo suplente Rosales (Cuerpo Policial Hulanda Caribense) ta describi Bakx como un homber amabel y trankil cu tabata sa di kico e ta papia. Den e tres aña y mei cu e tabata na KPHK el a laga atras un impresion cu no por lubida.

Mas famia y colega ta describi Bakx como un homber fiel y modesto kende cu su humor seco por a hinca su comentario den gol mesora. E tabata florece riba su motorcycle, tras di su set di drum y cu su famia, pero na final el a perde su bida tragicamente.

Ultimo saludo

Van der Steur ta intriga e bandera na Bakx su viuda. E coleganan ta duna un ultimo saludo, compaña pa 'The Last Post' riba trompet y un minuut di silencio. Riba steeldrums ta toca himno Boneriano, caba esunnan presente ta haci un ultimo rond di e caha.

Un total di 2000 hende a sigui e entiero via live stream. Mas o menos 100 hende, entre nan polis, a sigui e ceremonia na Boneiro na landhuis Wanapa.❑

Comision supervision cuido di detencion ta cuminsa funciona

WILLEMSTAD - Minister di Husticia, Nelson Navaro , a instala aña pasa pa medio di un decreto, e comision, Commissie Monitoring en Toezicht Politiecellen Curaçao, abrevia: Commissie Toezicht Arrestantenzorg.

E comision a haya como tarea pa vigila e situacion di detencion pa personanan cera den celnan di polis na Barber, Rio Canario y Blok 1 (situa na prizon), di hobennan den detencion na JJIC (antes GOG) y na Brasa mi y tambe di e personanan den prizon den baraknan di ilegal.

Instalacion di e Comision aki ta un di e medidanan cu Ministerio di Husticia a ehecuta pa mehora e cuido na esunnan cu ta cera den detencion preventivo. E investigacion cu a keda conduci despues di morto di un detenido den cel di polis a mustra riba deficiencianan serio den e situacion di detencion den celnan di polis. E investigadonan a duna tal di recomendacion pa drecha e cuido di personanan aresta, e cuido na esunnan den aresto preventivo y cu ta cay bou di responsabilidad directo di cuerpo di polis.
E comision a haya como tarea pa vigila e trato di e detenidonan den aresto preventivo y ta eherce e tarea aki pa medio di inspeccionnan na e luganan di detencion ya menciona. E inspeccion ta encera e condicionnan material, e siguridad di e detenido y e trato. Na cada inspeccion e Comision lo papia tambe cu por lo menos dos detenido.
Parti di e tarea di e Comision ta alabes tratamento di keho cu un persona por tin tocante e trato durante su detencion dor di polis of durante su estadia den cel na warda di polis.
Pa duna inicio oficial na su tarea, e Comision ta lansa su website diabierna 26 di augustus.
Riba e website lo tin tur informacionnan necesario pa personanan cu a keda aresta y pa otro interesadonan.

Nomber di e website ta: www.toezichtarrestantenzorg.cw ❑

Aqualectra ta adverti pa peliger di pegamento di bandera riba palo di coriente

WILLEMSTAD -- E ponemento di bandera riba palo di coriente cu a bin ta tuma luga den ultimo dianan relaciona cu e campaña di eleccion no ta sin peliger. E por ta fatal y den algun caso por ocasiona interupcion di coriente, asina Aqualectra ta bisa.

E compania ta bisa cu el a tuma nota cu ultimo dianan na diferente area ta pegando bandera riba palonan di coriente. P'esey Aqualectra ta lansa un advertencia y ta informa di e riesgo di peliger di pegamento di bandera riba e red di coriente.
Sigur si ta trata di e palonan di coriente cu e waya di coriente ta colga den laira. E pegamento di bandera por tin diferente riesgo. E por pone cu coriente por dal e persona cu ta pega e bandera. Tambe, pegamento di bandera na e palonan di coriente cu waya den laira, ta core e riesgo cu wayanan por dal den otro y causa corto circuito cu consecuencia cu barionan por keda sin coriente pa basta rato.
Esaki ta trece gasto extra pa Aqualectra, debi cu mester haci trabounan di reparacion.

Un advertencia na un y tur cu ta pega bandera na e palonan di coriente cu waya riba tera, cu Aqualectra lo kita esakinan pa evita e riesgo di peliger. No ta exclui cu pegamento di bandera riba e palonan di luz cu e wayanan ta core bou di tera, tambe ta un peliger. E riesgo ta mas bien pa e trafico riba caya y no pa e red di coriente mes.
Manera a informa, e siman aki un di e palonan a len causando peliger serio.

Aqualectra ta bisa cu e lo keda vigila e ponemento di bandera riba su red di coriente pa evita consecuencianan desagradabel y ta spera comprension y cooperacion di un y tur.❑



Catedratico nobo na Universidad di Corsou

WILLEMSTAD – Comunidad universitario a yama bonbini ayera na e catedratico nobo prof. Ir. Jacob Spronk cu a tene su disertacion inaugural cu e titulo yamativo Sunny Hub: A new future for Curaçao. Profesor Spronk lo bay duna catedra na e facultad social economico. Basicamente el a indica cu Corsou mester di ambicion, solidaridad y fantasia pa sigui sobrevivi den e olanan di cambio di mundo. No laga Corsou bira un bala den e olanan di cambio. E posibilidad t'ey, asina e Catedratico a indica.❑



Investigacion den caso polis asesina ta progresando

KRALENDIJK – Diescinco Recherche di Polis nacional a yega Boneiro for di Hulanda pa yuda den e investigacion DRUM. E coordinacion di e team di investigacion tin awor un tim amplio di recherche caminda tin tambe representacion di specialistanan specifico pa e tipo di casonan aki. For di despues di e incidente, recherchenan di Recherche Samenwerkingsteam (RST) di Boneiro y Corsou ta yuda den e caso aki, tambe Koninklijke Marechaussee (KMar) tin un team completo na Boneiro pa yuda e recherchenan di KPCN. For di cuerpo policial di Aruba y Corsou tambe tin recherchenan cu conocemento specialisa cu ta yuda den e investigacion. Banda di esey KPCN tin yudansa di personal di defensa, di Warda Costa, duana, Nederlands Forensisch Instituut (NFI) y tambe di Cuerpo di Bombero Hulanda Caribense. E yamada cu Ministerio Publico BES y polis a haci na comunidad di Boneiro pa duna tip a wordo scucha pasobra e team a haya varios tip valioso. Entretanto a determina cu e municion cu a alcansa e agente policial cu a perde su bida no ta procedente di municion di polis. E investigacion awor ta den e fase caminda tur informacion disponibel ta keda investiga y compara cu otro. Naturalmente ainda e team ta colecta y ta pidi informacion.

Na comienso di e siman aki a detene un homber cu tabata e usuario di e bus color blanco cu den e investigacion ta wordo considera como sospechoso. Detencion tabata necesario pa investiga si e homber di cualke manera ta envolvi den e echonan cu ta den investigacion. No tabatin suficiente motibo pa prolonga su detencion preventivo, pa e motibo aki, riba 25 di augustus, a laga e homber aki den libertad, pero e ta keda sospechoso. A confisca e bus y ta realisando investigacion na esaki. Despues di esey lo duna e bus bek. Den cuadro di e investigacion den e fase aki no por duna mas informacion riba e resultadonan di e investigacion haci.

Polis y Ministerio Publico atrobe ta pidi comunidad pa duna tip y pa meld cosnan particular cu por tin di haber cu e caso aki na e team di investigacion. En todo caso, e yamada pa duna informacion riba e pechi, armband y oloshi, cu a duna anteriormente, ta keda importante pa e investigacion. E team di investigacion ainda ta busca un persona cu dia 17 di augustus a sufri lechon grave probablemente ocasiona na momento cu e lo a cay for di haltura. Anteriormente a pidi comunidad pa yuda cu informacion riba un homber cu lo tin huña den su cara, tambe e sospechosonan lo a haya hinca di sumpiña. Si bo conoce un persona cu tin e tipo di lechonnan aki, por fabor tuma contacto cu polis. Personanan cu por ta den peliger serio of pa otro motibo urgente por duna nan informacion solamente di forma anonimo, pa e caso specifico aki por yama directamente e servicio di inteligencia (Criminele Inlichtingen Dienst). E departamento di polis aki t'ey pa garantisa anonimidad di hendenan cu ta duna tip. Bo sa mas di e caso aki? Tuma contacto urgente cu polis. Tur otro informacion relaciona cu e incidente aki ta mas cu bon bini. ❑

Antianonan na Tilburg no ta papia di proyecto municipal cu a haci nan malo

TILBURG – Mas o menos 700 hende cu sosten financiero cu mester a participa na un proyecto di ntegracion di munisipio Tilburg (2004-2011) tabata expone na e kromo-6 cu ta causa Cancer. Entre nan hopi Antiano. Aunke algun di nan tin keho di salud, nan tin miedo di papia.



Munisipio a manda yama Leroy Lourens (35) na 2006 pa bin participa na un proyecto di integracion sino nan lo a corta su sosten financiero. Lourens: "Tabata e unico manera."

Lourens mester a raspa y las trein. E medidanan di siguridad tabata deficiente, mas participante ta haya. Hopi biaha e capanan pa tapa boca a caba, y tabata dura mas o menos un siman prome cu a ordo nobo y cu nan a yega atrobe. E hendenan cu sosten financiero hopi biaha tabata traha cu un paña mara na nan cara contra e stof. Un otro participante di e proyecto ta bisa cu nunca no a parti capa pa tapa boca mes.

Kromo-6

Ora e tabata yega cas hopi biaha Lourens tabatin molester di su nanishi. Hopi biaha su catara tabata preto. Sinembargo niun hende no tabata pensa riba e posibilidad di haya material venenoso den nan rosea. Lourens: "E tempo ey mi no tabata sa mes ta kico ta kromo-6."

Ora cu e noticia a bira conoci, Lourens a bay un encuentro di informacion di munisipio. "Mi tabatin e idea cu munisipio tabata purba drecha e cos cu papiamento unabes cu e cos a bira noticia. Prome cu esaki nunca no a scucha nos. Ainda mi ta sinti manera no ta tende nos."

Na e encuentro a participa tres Antiano, aunke tabatin mas di nan cu a participa na e proyecto. Lourens a papia cu un di e Antianonan ausente. "E ta biba leu i e no por a regla transport. Pero e ta trahando si cu un abogado pa tuma medidanan huridico." Laurens hunto cu algun otro victima a haci mescos.

Silencio

Lourens ta kere cu berguensa y miedo ta hunga un papel den e silencio bou di e Antianonan. E mes tampoco no sa papia masha. "Mi por imagina mi cu e otro Antianonan ta pensa: laga numa, nada no ta cambia."

Curvin Mercera ta un di nan. E no a bay e encuentro y e no ke tuma un abogado. Mucho caro, e ta pensa. "Pa mi no ta e placa, sino mi salud. Ta mi yiunan ta keda atras." E no ke bisa nada tocante su salud.

Un otro di nan na principio a bisa cu e ke coopera cu e articulo aki. Un dia despues e ta cancela su cita.

Keho

Lourens si ta trata di bay e encuentronan. E mester, esey e ta haya: for di algun luna e tin un trombosis. "Mi tin 35 aña, semper mi curpa tabata bon tene y semper mi a haci deporte. Sinberguensa semper mi ta cansa."

Lourens tin un falta serio di vitamina D y un cansancio cronico. E ta duda si kisas su kehonan tin di haci cu kromo-6. Otro hende cu mester a participa na e mesun proyecto tin keho mas o menos mescos: keho di rosea y cansa. Lourens tin esaki algo mas extremo, e ta bisa.

Examinacion medico

Un dokter di Arbo di munisipio a combersa cu e participantenan. Ora di keho e ta manda nan dokter di cas. Un instituto specialisa cu munisipio ta paga ta examina e participantenan di e proyecto pa keho relata cu kromo-6. No ta recompensa un check medico completo.

Munisipio

Na october tin un encuentro nobo cu munisipio. "Banda di esey nos no ta tende nada. Tur hende ta warda tur nervioso", Lourens ta bisa. Munisipio ta laga sa cu un comision independiente di investigacion ta investiga e echonan. Na september di 2017 e investigacion mester ta cla. ❑

109 persona a naturalisa

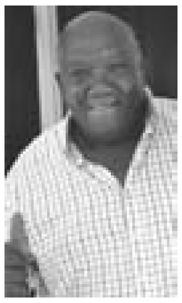
WILLEMSTAD – Recientemente 109 persona a naturalisa y ricibi nacionalidad cerca Gobernador di Corsou, Lucille George-Wout. E foto ta ilustra Gobernador George Wout, hunto cu e muchanan cu a naturalisa, na Palacio di Gobernador .❑



Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

To every thing there is a season, and a time to every purpose under the heaven:
A time to born, and a time to die; Ecclesiastes 3:1-2

It is with profound sadness that we announce the passing of:



George Edward Godet

January 15, 1934 +August 18, 2016

widower of Léonie Godet-Barry-Brooks-Lake
father of Luis Marciano & Olga Godet-Hassell
Mariana & Albert Richardson-Petrona in Sint Maarten
+George Godet "Junior"
Adonis Meyers "Kojak" & Sukariyah Lambooy in The Netherlands
+Gregorie Godet "Greg"
Cheryl Godet
Jacqueline Godet "Jacqui" in Sint Maarten/Saint Martin
Editha Godet "Dita" in Sint Maarten/Saint Martin
grandfather of Naomi Godet & Farlitó López in The Netherlands
Louisa Godet in Curaçao
Ursula Richardson & Vurchil Blindenburg in Curaçao,
Shonary, Nesha, Malaika Richardson in Sint Maarten
Anthony, Alicia, +Matoyah, Chandah, Aaliya Meyers in The U.S.A. and The Netherlands
Deidre Godet in Sint Maarten/Saint Martin, Daniëlle Philipps in The Netherlands
great grandfather of Xavi López in The Netherlands
Vurshawn and Uchanee Blindenburg in Curaçao
Shonia Richardson in Sint Maarten
Malia Richardson in Sint Maarten
Ciara and Kayla Tan in The U.S.A.
like a brother of Constantine "Cons" Richardson and family in Sint Maarten/Saint Martin
Geneva "Dawn" Tonge in The Netherlands
brother-in-law of +Michaëlla Lake
+Marcellin & Crucita "Maria" Barry-Arendon and family in Curaçao
+Anselme & Joyce Barry-Fleming and family
Saint Clair & Althea Barry-Richardson and family in Sint Maarten
companion of Ana Maria "Mercedes" DiPlan Jimenez and family
former companion of Esperanza Rosario and family
close friend of Lester de Graf in Sint Maarten, Benjamin "Benchi" Pick, Luis Pedro, Antonio Bello and family, Altagracia and Carmen Idalia.

George leaves behind an aunt, widows of his uncles; especially, Coralie Godet-Warner, nieces, nephews, cousins; especially, children of Uncle William and Aunt Casilda Godet, mother of his son, Katherine Meyers in The U.S.A., mother of his granddaughters, Shirley Cuffy in Curaçao, godchildren, friends, neighbors of Brasil, Curacabai and Oranjestad, coworkers of Lago and Divi, past members of Sint Maarten's Club, former brothers and sisters Jehovah's Witnesses.

George was also related to Tonge, Gibbs, Godett, Woodley, Glover, Spanner, James, Hughes, St. John, Whitfield, de Graf, Brooks, Wyatt, Pantophlet, Williams, Greenidge, Koc and Leer families.
The funeral service will take place at Aurora Funeral Home on Wednesday, August 31 at 3:30 p.m. His earthly remains will be laid out from 2:00 p.m. Opportunity for condolences and viewing will be at Aurora Funeral Home on Tuesday, August 30 from 7:00 to 9:00 p.m. Cremation will take place in closed family circle.
If in our grief we omitted anyone, we ask that you please accept our sincerest apologies.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Komt tot Mij, allen die vermoeid en belast zijt, en ik zal u rust geven." (Mateo 11:28)

Na een dappere strijd, zo moedig ondergaan, is toch nog onverwacht van ons heengegaan onze zeer geliefde en zorgzame echtgenote, moeder, schoonmoeder, grootmoeder, zus en tante.



Hettie Marianne

van Mourik-Boesjes
*16-8-1945 – † 25-8-2016

Namens haar:
Echtgenoot: Gerrit van Mourik
Kinderen: Hugo van Mourik & Esmeralda Elsendoorn
Christine van Mourik
Caroline van Mourik
Kleinkinderen: Julia & Kyra van Mourik
Zus & zwager: Suze Oduber-Boesjes & Francis Oduber
Neef & Nicht: Marck Oduber & familie, Suzanne Oduber & familie
Zwager & Schoonzus: Bas & Lydia van Mourik
Nichten/neef: Geralda, Arienne, Fiorenza, Patricia, Liliana, en Bernardo
Geheel in overeenstemming met haar wens zullen wij in een besloten kring haar naar haar laatste rustplaats brengen op 30 augustus 2016 vanaf 9-11uur bij de Aurora Funeral Home.
Wij danken allen die haar de afgelopen jaren zo goed en liefdevol hebben behandeld en verzorgd.
Gelieve geen rouwbeklag aan huis.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
den cunucu di yerba berdè E ta ponemi sosegá.
E ta hibami na awa trankil, pami bolbe haya forsa…..
Lo mi biba den cas di Señor henter mi bida largo
Psalmo 23
Cu hopi tristesa nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor:



Donna Joanna Jones – Stephens

Mihor conoci como: Joan, juffrouw Jones y Tita

Acto di despedida lo wordo anuncia despues

Minister Paul Croes:

Tin cambionan importante pa tur trahado den Codigo Civil



ORANJESTAD – Entre 40 pa 50 cambio masha importante ta bay keda trata durante reunion publico di Parlamento.

Ta trata di cambionan den e Codigo Civil cu ta regarda e derechonan den un Acuerdo di Trabou. Minister di Labor, Paul Croes ta sumamente contento di por a yega na e punto aki caminda, despues di hopi trabou di e su Ministerio y departamentonan concerni, por yega na e ahustacionnan den ley cu ta bay duna un posicion mas husto na e clase trahado di nos pais.
Capitulo 7 di Cogido Civil di Aruba ta inclui e cambionan aki cu ta regarda, entre otro, e reglamento di dianan di vakantie, beslag riba salario y tambe oportunidad husto pa hoben y personanan cu limitacion den e mercado laboral. "Enfoke di mi gestion como Minister semper tabata y lo ta pa e tereno ta brinda oportunidad igual pa tur hende y e interes di e trahadonan ta haya su debido prioridad," asina Minister Croes a duna di conoce.

E mandatario y su ekipo di trabou lo ta presente awe den sala di Parlamento pa asina duna contesta na e preguntanan di e Parlamentario y defende cada un di e cambionan den nos Codigo Civil, cu ta sumamente necesario. Un bes aproba, e Codigo Civil ta percura cu, por ehempel, ta aumenta e cantidad minimo di vakantie pa aña y cu e hefe di trabou tin un tempo maximo pa duna contesta riba peticion pa dianan di vakantie.
Otro punto sumamente importante ta toca loke ley ta stipula cu por wordo tuma den beslag for di un persona su salario. Mientras te cu aworaki, esey por a bay te na un di tres parti total netto, aworaki esey ta bay depende di e persona su entrada. Pa un persona cu un entrada abou, e maximo cu por tuma na beslag ta un di cuater parti di e salario netto. Segun Minister Croes, ta bay evita cu beslag por afecta un famia su manera di yega na e necesidadnan basico.❑

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

A fayece inesperadamente :



Gilbert Albertino Arends

Mihor conoci como "Tiko" of "Gibi"
*06-06-1965 - †22-08-2016

Na nomber di su:
Tata : †Egidio Arends
Mama: †Johanna Arends
Rumannan : Rita Arends y Ryan Yrausquin y yiunan
Beta y Urny Burke Arends y yiunan
Lisa Arends y Michael Wester y yiunan
Mescos ruman : Jessy Danies y yiu
Sobrino- Sobrinanan : Gairo Tromp y Naomi
Judella Tromp y Sandro
Gabriella Tromp
Caldrick Tromp
Jaitro Arends
Francisco Kock
Jhonathan Kock
Milaine Matos
Kelisha Burke
Andrew Burke
Urvin Burke
Lisandra Vrolijk y Jose
Ricardo Vrolijk
Edgard Vrolijk
Andreina Arends y Rahan Croes
Dairon Arends
Joshua Arends
Jeandrick Arends
Omo grandi : Alejandro y Vivian Henriquez
Sobresobrinonan : Sander, Juandro, Jaceline Halman
Omo y tantanan : Carlito y Irena Wernet y yiunan
Luis y Roline Wernet y famia
Filomena y Betto Rafini y famia
Gladys Arends y famia
†Lidia y Danchi Everon
Vivian y Miguel v/d Linden y famia
Lourdes Arends y famia
Mirtha y Miguel Noguera y famia
Mena y Frans Solognier y famia
Lolita y Ping Wernet y famia
Betto Arends y famia
Alfonso y Amancia Arends y yiunan
Andrea Wernet y yiunan
Ihanan : Judella, Ricardo, Francisco, Jaiseline
Padrino : Shontan Croes
Best friends su brother Alexis y Ramon
Tur su coleganan stima di Hilton Hotel
Demas famia , amigo y conocirnan : Arends, Wernet, Burke, Tromp, Henriquez, Vrolijk, Kock, Matos, Rafini, de Cuba, Angela, Danies, Marin, Geerman, Maduro, Franken, Massdamme, Wester, de Jesus, Yrausquin, Wever, Halman, v/d Linden, Noguera, Solognier, Croes, Fluonia, Everon, Thijssen, Larmonie, Willems, Colina, Gomez, Schwengle, Winterdaal, Ras,Hernandez, v/d Biezen, Lesire

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 1 september 2016 di 2'or pa 4'or di atardi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier famia y conocir

The Lord is my Shepherd, I shall not want
He makes me lie down in green pastures
He leaded me besides still waters: He restores my soul
And I will dwell in the house of the Lord forever
Psalm 23



Romeo Jr Calimlim

*01-02-1974 - †24-08-2016

Left to mourn are his :

Wife : Germy Lynn Lagmay
Children : Heine, Gabin Calimlim
Father : Romeo Calimlim Sr
Father in law : Edmund Lagmay
Mother in law : Germie Lagmay
Sibblings : Digna Torres, Alex Calimlim, Albert Calimlim, Ronnie,
Yvannie, Jerome
Nieces & Nephews : Deyna, Dean, Denise, Vince, Angela, Alexis
Brothers in law : Demetrious Torres, Jan Eedmund Lagmay, Edmund Francis
Sisters in law : Cathy Calimlim, Daisy Calimlim, Raine Lagmay

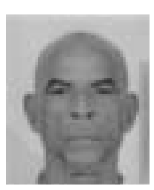
Cousins in Philippines, USA, Canada
Aunties & Uncles in Philippines , relatives , friends & co-workers

Opportunity for condolences, Sunday August 28th, 2016 and Monday August 29th, 2016 at Aurora Funeral Home from 7 to 9 pm

We apologize if during our grief we forgot to mention any family member or friends

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor :



Fulgenio Castro Rosa

*16-01-1958 - †24-08-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

"Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador,
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin skuridad, unikamente Bo Luz briyando"

Cu hopi tristesa nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor :



Shavienne Giavienca Boekhoudt

*15 mei 1996
†25 augustus 2016
Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Ariba su Aruba stima a bay sosega
mi casa stima y nos tata cariñoso y stima



Egbert van der Linde

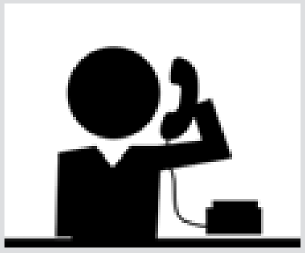
"Eddy"
*20-11-1970 †24-08-2016

Na nomber di:
Jacqueline van der Linde
Melvin
Naomi

Oportunidat pa condolencia lo ta diasabra 27 di augustus 2016 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Ceremonia di despedida lo tuma lugar dialuna 29 di augustus 2016 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home. Bo ta cordialmente invita pa ta presente.

Nos ta invita boso di curason pa hasi un donacion na KWF Aruba, pa e gesto aki lo tin un box presente.



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad Dr. Thuis Tel. 588-2600
San Nicolas Dr. de Cuba Tel. 584-1984

Botica na warda

Oranjestad: Sta. Anna Tel: 586-8181
San Nicolas: San Lucas Tel: 584-5119

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule di crucero

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diadomingo	21 augustus	FREEWINDS	05.30	23.00
Diaranson	24 augustus	ADVENTURE OF THE SEAS	08.00	23.00
		FREEWINDS	05.30	23.00
Diahuebs	25 augustus	CARNIVAL CONQUEST	06.30	156.00
Diadomingo	28 augustus	FREEWINDS	05.30	23.00
Diaranson	31 augustus	FREEWINDS	05.30	23.00

Por fabor tene na cuenta cu e schedule crucero por cambia

EMERGENCIA 911

Polis

Oranjestad 100
San Nicolas 104
Santa Cruz 105
Noord 107

Tip Line 11141
Brandweer 115
Ambulance 911
Hospital 527-4000
Centro Medico 523-8833
Warda Costa 913
Seguridad Naccional 11911

Botica

Aloe 584-4606
4 Centro Medico 584-5794
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Di Cervicio Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Sero Preto 584-4833
Trupiaal 583-8560

Utilidad

Setar 117
Web 525-4600
Elmar 523-7147

Funeraria

Aurora 588-6699
Ad Patres 584-2299
The Olive Tree 584-8888

Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 08/26/2016

CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency[1]	Buying from Public[2]	Buying from Public[3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1[4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.36	1.38	1.40
CHF	183.72	184.44	185.24
GBP	2.29	2.34	2.40
JPY	175.82	177.43	179.21
EUR	199.26	201.08	203.10
DKK	26.02	26.74	27.54
NOK	20.73	21.45	22.25
SEK	20.17	20.89	21.69

Dr. Rolindo Dortalina, Psicoterapista

E caminda pa violencia

ORANJESTAD - Mayornan preocupa ta puntra; dicon tin asina tanto violencia? Kico te cosnan cu ta hiba mi yiu na violencia?



Un di echonan mas determinante den bida di un mucha, te afecto (e pegamento) na e mayornan; nos ta defini esaki como e union entre yiu y su cuidado. Pero e relacion ey por ta delicado si ta existi algun tipo di abuso di e mayor na e mucha, ya cu esey ta interveni den formacion di un afecto fuerte y positivo. E probabilidad na violencia familiar ta tapa emocionnan infantil y ta atenta contra e capacidad di establece afecto. Es decir, un vinculo instabil e insiguridad entre yiu y su cuidado por ta un posibel agresion. E problema di afecto desde infancia ta causa conducta agresivo durante etapa escolar. Ta normal cu durante etapa escolar e yiu ta experimenta cambionan den relacion entre amigonan. Y poco, poco ta surgi un aumento di agresion instrumental den e yiu. E agresion amargo ey ta aumenta den un forma di atake verbal, of e ta practica esey formando "Gang" cu grupo di mal amigo. Ta importante pa bo sa cu desde 4 aña di edad, ya caba un mucha ta siña tolera, rabia of ta agresivo. Awor, tin varios factor cu ta influi pa produci e tipo di conducta aki cu ta conduci na violencia:

*. Temperamento impulsivo e hiper activo innato.

*. Tatanan cu actitud critico y negativo na e yiu.

*. Mayornan cu ta duna un supervision pober y ta permiti pe yiu uza agresion como forma pa obtene poder of loke cu e kier.

*. Mamanan cu ta uza tactica di manipulacion y poder como castigo; manera, menasa, insulto of explosion violento cu e fin pa logra loke nan ta desea, etc.

Y mucha ta haci loke cu e mira. Y asina cu e forma di responde a keda estableci, e conducta ey ta keda permanece firme den e yiu.

Y como castigo fisico e yiu ta bay siña cu violencia ta un forma aceptabel pa resolve problemanan.

Cu otro palabra, e yiu agresivo na chikito, lo bay ta violento na adulto. Awendia e violencia a yega na un nivel halto den nos comunidad, na unda nan no ta conforme mas cu djis haci e acto bay, sino nan ta kita bida inocente tambe.

Cu frecuencia nos ta lesa den medionan di atraco, pelea di Gang y crimen cu tin riba nos isla, etc. Awor, kico haci den caso cu si mi nota cu mi yiu ta riba via pa violencia?

1. Confia y acepta ora Dios manda ayudo pa bo. Paso hopi biaha nos tin tendencia di neglisha e persona cu Dios a pone den nos caminda pa yuda.

2. No busca pretexto ni excuus pa bo yiu su conducta violento, sino busca ayudo profesional prome cu ta laat pa bo siña trata cun'e.

Sabi cu den un hogar y/of den organisacion si e cabes no ta bon, e curpa logicamente lo no bay ta bon.

Mayornan, e siman aki, pone extra atencion den formacion di e yiunan; mirando e ola di violencia cu ta asota nos isla. Si bo no haci esey, be my guest. Bon siman.

Pa conseho of consulta yama: 7422840.❑

Polis a para auto coriendo zigzag riba caminda



ORANJESTAD - Diasabra anochi un automobilista a tuma nota di un auto di huur coriendo zigzag riba Seri Teishi bayendo abou direccion pa e spiraal rotonde. Polis a drenta accion pa wak si por topa cu e auto riba caminda principal. Polis a tuma nota di un Yaris coriendo basta duro direccion Playa y a bay tras di esaki. E auto a bin para riba e tereno di e stacion di gasolin na final di Caya. Tabatin dos persona den e auto y a bin haya un saco chikito di droga y a confisca esaki, no por a detene e personanan debi cu e cantidad di droga tabata minimo.❑

Pashent disgusta cu e servicio haya na Centro Medico

SAN NICOLAS - Diasabra atardi pafo di e portanan di Centro Medico Imsan un homber a sali tur disgusta y tabata discuti cu un otro persona formalmente. Segun e homber e trato cu el a haya y e atencion for di esnan concerni den e luga no a cay na su agrado. Te hasta menasa a cay cu a solicita presencia di polis na e sitio y intermedia cu ambos partido. Y asina e pashent a bandona e sitio pa e problema no sigui escala.❑



Participantenan pa eleccion y coronacion di Reinanan Cultural 2016



BRAZIL - Aruba...! Cera conoci cu e candidatanan cu lo competi pa e titulo di: Baby Cultural- Chikitin Cultural- Prenda Cultural- Damita Cultural- Dama Cultural- Gran Dama Cultural- Dama Grandi Cultural; den e Grandioso "Eleccion y Coronacion di Reinanan Cultural 2016" cu Centro di Bario Brazil ta organisa pa celebra e tradicional "Parada cultural" y grandioso "Dia di Brazil".

E actividad ta tuma luga awe diasabra 27 di augustus 2016 cuminsando pa 7:00pm.

Nos ta invita henter e pueblo di Aruba, pa bin sostene na grandi tur candidata y disfruta di un anochi inolvidabel yena di musica, canto, baile, teatro y naturalmente folklore. Potretnan cortesia di Jhon Freddy T. Montoya, representante di Departamento di Cultura Aruba.

Design grafico den man di e talentoso artista multi disciplinario Suhaila Alders.❑























BUENOS DIAS Aruba

Lunes 29 - Agosto 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044

Política:

Brasil: Los últimos testigos de la defensa de Dilma Rousseff comparecieron el pasado sábado en el Senado, en la antesala del alegato que dará hoy lunes la propia presidenta en el juicio político que se encamina a destituirla. Ella acudirá con Lula al senado

P2



Tragedia:

Paraguay: El autodenominado Ejército del Pueblo Paraguayo (EPP) acribilló a ocho miembros de la Fuerza de Tarea Conjunta. El atentado se produjo ayer, aproximadamente, a las 9:00 en la zona de Arroyito, departamento de Concepción.

P3



Justicia:

Colombia: Colombia da luz verde a la extradición de Nidal Waked a EEUU La defensa de Waked había pedido que hubiese una "extradición exprés" Nidal Waked, fue incluido por el Tesoro estadounidense en la llamada "Lista Clinton" por blanqueo

P3

MUNDO

Justicia francesa mete en prisión a responsable de ataque a 'Charlie Hebdo'

Mourad Hamyd, cuñado de Chérif Kouachi, uno de los dos autores de la masacre contra el semanario satírico francés "Charlie Hebdo" en enero de 2015, fue imputado por la Justicia y encarcelado, informaron a EFE fuentes judiciales.

P6

MUNDO

Extremistas islámicos liberan a presos en Filipinas

Militantes islamistas lanzaron un ataque contra una cárcel del sur de Filipinas, liberando a ocho de sus miembros y a otros 20 detenidos, anunció el domingo la policía.

P6

DESCUBREN TÚNEL EN CONSTRUCCIÓN ENTRE MÉXICO Y ARIZONA





México: La policía federal mexicana informó el domingo que encontró un túnel ilegal en construcción que pasa por debajo de la frontera entre México y Estados Unidos.

P2



De la Cruz ganó la novena etapa de la Vuelta a España y le arrebató el liderato a Quintana

El ciclista catalán se convirtió en el nuevo líder con 22 segundos de ventaja sobre el colombiano Nairo Quintana. El corredor catalán de 27 años distanció en el último kilómetro a su último compañero de escapada, el belga Dries Devenyns

P5



Entretenimiento

Atrévete a probar un menú diferente

P8

Tendencias

3 tendencias en cabello para hombres que debes conocer

P4

Descubren túnel en construcción entre México y Arizona

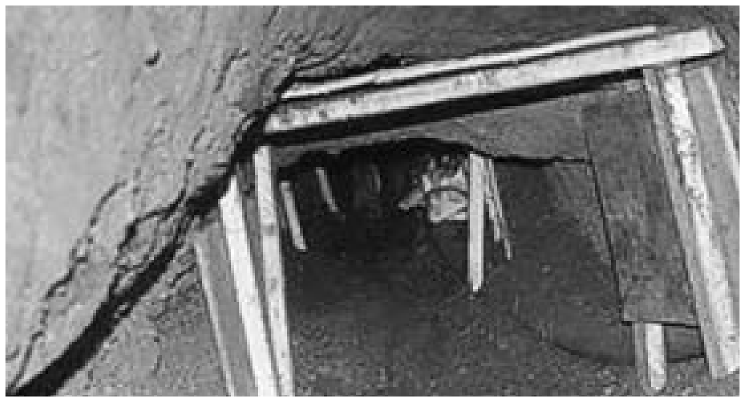
México (20Minutos).- **La policía federal mexicana informó el domingo que encontró un túnel ilegal en construcción que pasa por debajo de la frontera entre México y Estados Unidos.**

La entrada del túnel está en





la pared de una alcantarilla en el lado mexicano de la frontera, dijeron las autoridades en un comunicado. El hallazgo se hizo en colaboración con la Patrulla Fronteriza de Estados Unidos en Nogales y Arizona, agregó la policía. El túnel tiene 31,5 metros (103 pies) de largo e iba hacia un lote baldío en el lado



de Arizona. La primera mitad del túnel estaba reforzado con vigas pero la otra parte estaba incompleta. Todavía no había salido a la superficie del lado estadounidense. Los narcotraficantes usan túneles para contrabandear drogas a Estados Unidos. El Cartel de Sinaloa es conocido por ser particularmente adepto a construir túneles.

Confirman asesinato del sobrino de 'El Mayo' Zambada



México (ElExcelsior).- **Procuraduría General de Justicia del Estado de Sinaloa confirmó que una de las dos personas que fueron asesinadas sobre avenida El Dorado, en la colonia Las Quintas, es Édgar Juvanny Parra Zambada, de 42 años de edad, sobrino de Ismael "El Mayo" Zambada.**

A través de un comunicado, la dependencia detalló que el hombre iba acompañado de Juan "N", de 43 años de edad, al momento en el que ambos fueron atacados por hombres armados en el cruce del puente de la Isla Musala y avenida El Dorado, en la colonia Las Quintas, en Culiacán.

Se explicó que en el ataque también una mujer, ajena a los hechos, resultó herida.

Desafortunadamente durante estos hechos una persona del sexo femenino, ajena a los acontecimientos, que circulaba en otra unidad particular por la misma rúa, fue herida por un disparo de arma de fuego en la región del tórax", se lee en el texto.

La Procuraduría informó que, tras los hechos que ocurrieron a las 13:25 horas del pasado 26 de agosto, se recogieron 25 casquillos percutidos calibre 7.62x39 para fusil AK-47 y una bala calibre 45mm.

Rousseff va con Lula a defensa de sus alegatos ante el Senado

Brasil (ElDeber).- **Los últimos testigos de la defensa de Dilma Rousseff comparecieron el pasado sábado en el Senado, en la antesala del alegato que dará hoy lunes la propia presidenta en el juicio político que se encamina a destituirla definitivamente.**



Rousseff (68) tendrá una última oportunidad de defenderse personalmente ante ese órgano legistativo este lunes e irá acompañada por decenas de líderes políticos de izquierda, encabezados por su antecesor y padrino político Luiz Inácio Lula da Silva. Es uno de los momentos más tensos del juicio, que se arrastra desde diciembre pasado y que llegó a su punto culminante el 12 de mayo, cuando el Senado instauró oficialmente el proceso y suspendió de sus funciones a la mandataria.

A su favor

El tercer día del impeachment de Rousseff, separada del poder y acusada de adulterar las cuentas públicas para asegurar su reelección en 2014, práctica vedada por la Constitución que, según sus detractores, siguió tras asumir, tuvo el testimonio de una figura de su gobierno: el exministro de Hacienda Nelson Barbosa. "No hay cómo hablar de ilegalidades", dijo Barbosa, tras detallar que la edición de unos decretos que le endilgan a Rousseff haber aprobado a espaldas del Congreso respetaron la Constitución.

Las cinco votaciones previas a la sentencia que se conocería entre el martes y el miércoles fueron favorables a condenar a la primera mujer que ocupó la presidencia de Brasil.

Se necesitan 54 de los 81 votos posibles para consumar la caída y acabar con un ciclo de cuatro gobiernos consecutivos del izquierdista Partido de los Trabajadores (PT), de Luiz Inácio Lula da Silva. El gobierno de Michel Temer, vicepresidente que sucedió interinamente a Rousseff, espera obtener unos 60 votos.

Discusiones

Las sesiones previas estuvieron marcadas por discusiones e insultos que obligaron a suspender los trabajos al menos tres veces. Con más de la mitad de los senadores con causas pendientes o bajo investigación, la sombra de la corrupción sobrevuela el recinto. Fue la senadora Gleisi Hoffmann (PT), también bajo la lupa de la justicia, quien abrió la caja de Pandora el primer día al cuestionar la moral del Senado para juzgar a Rousseff.

El viernes la policía acusó a Lula, padre del llamado milagro socioeconómico brasileño, de beneficiarse de desvíos de fondos de la estatal Petrobras.

LATINOAMERICA



Secta esperaba fin del mundo encerrada en una casa en Perú

Perú (Eldeber).-**La policía peruana intervino una vivienda en Lima donde once personas, aparentemente miembros de una secta, permanecían encerradas esperando el fin del mundo, lideradas por un ciudadano nepalí, según informaciones difundidas este sábado.**

"Por la llamada de un vecino, que escuchó gritos que provenían de esta casa,la policía interviene la vivienda y ve que tres menores de edad -de 17 y 14 años y un recién nacido- se encontraban en un ambiente revestido de negro. Comían una vez al día y eran torturados psicológicamente", dijo un jefe policial.

Según imágenes de América Televisión, los miembros de la secta, varios de ellos integrantes de una misma familia, estaban hacinados en un solo ambiente del inmueble con los menores y eran comandados por un ciudadano de Nepal de 29 años a quien identifican como Kiriam, quien arriesga ser deportado por no tener sus documentos en regla.

El lugar estaba lleno de imágenes religiosas, cruces y pequeños altares. De acuerdo con las autoridades, los adolescentes de 14 y 17 años y el bebé de ocho meses eran hijos de dos mujeres miembros de la secta.

La policía informó que todos estaban esperando el fin del mundo el 24 de agosto y se habían encerrado para prepararse para ello hace un mes. Pese a que nada ocurrió, siguieron sin salir.

Tras la intervención, los dos adolescentes fueron entregados a su padre y el bebé quedó en un albergue. El resto de miembros de la secta volvió al encierro, en medio de la preocupación de los vecinos, que pidieron apoyo psicológico para esta familia.

El viceministro asesinado en Bolivia fue torturado durante más de seis horas



Bolivia (ElClarín).- **El viceministro boliviano de Régimen Interior, Rodolfo Illanes, fue torturado supuestamente durante seis o siete horas antes de ser asesinado por los mineros que lo secuestraron, informó hoy el Fiscal General, Ramiro Guerrero.**

La autoridad dijo a los medios que esa es una de las conclusiones de la autopsia realizada el viernes al cadáver de Illanes, que fue encontrado en la madrugada tirado en una carretera de la zona Panduro del altiplano, a unos 180 kilómetros de La Paz.

Según el fiscal, el examen médico también reveló un "severo traumatismo craneal y la fractura de costillas", producto de los golpes que la autoridad boliviana sufrió cuando era trasladada por un cerro desde el lugar donde estaba secuestrado.

El informe también confirma que la muerte de Illanes se produjo entre las 17.30 y 18.00 horas del jueves "por lo que se presume que padeció torturas cerca de seis a siete horas", según un comunicado distribuido por la Fiscalía a los medios.

Además, el examen estableció lesiones en los centros nerviosos superiores, una lesión vascular y nerviosa, hemorragia subdural, subcranoidea, edema cerebral, traumatismo cráneo encefálico y politraumatismo facial, torácico, genital y de extremidades.

El fiscal agregó a los medios que, al parecer, Illanes estuvo arrodillado durante varias horas.

El viceministro fue tomado como rehén el jueves por la mañana cuando intentaba negociar la suspensión de un bloqueo de los mineros en Panduro, en el camino de La Paz hacia la ciudad de Oruro.

La Policía mantiene detenidas a 43 personas de las filas de los mineros para tratar de identificar a los responsables de la muerte del funcionario. Más de un centenar ya fueron liberadas, dentro de las investigaciones.



El Ejército del Pueblo Paraguayo emboscó y mató a ocho militares



Paraguay (Nodal).- **El autodenominado Ejército del Pueblo Paraguayo (EPP) acribilló a ocho miembros de la Fuerza de Tarea Conjunta. El atentado se produjo ayer, aproximadamente, a las 9:00 en la zona de Arroyito, departamento de Concepción.**

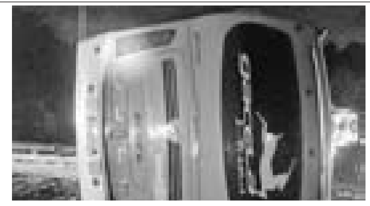
El fiscal interviniente del caso Federico Delfino señaló que de acuerdo a las investigaciones, los miembros de la FTC fueron emboscados cuando realizaban un patrullaje por la zona rural que conduce al asentamiento Núcleo 6 de la localidad de Arroyito, situado a 13 kilómetros de la ruta 5 Gral. Bernardino Caballero, a la altura del kilómetro 78.

La gavilla detonó una bomba instalada en el camino para detener la marcha del vehículo, tras lo cual los criminales se acercaron a la patrulla y acribillaron a los militares. Incluso a varios de ellos los habrían rematado con arma blanca, a juzgar por el tipo de heridas que presentaron.

Cinco de los ocho militares murieron en forma instantánea, mientras que los otros tres resultaron inicialmente heridos, pero fallecieron camino al Hospital Regional de Concepción.

Delfino mencionó que "a unos 25 a 30 metros se encontró un campamento y generalmente esos explosivos son activados a distancia y quiere decir que estaban ahí cerca". Sin embargo, indicó que se desconoce cuántas personas habrían participado del ataque. No descartó que el hecho sea una represalia por parte de la banda criminal, considerando que días atrás Pablo Valiente, apoyo logístico del EPP, fue condenado a 17 años de prisión.





Cinco muertos y 20 heridos dejó un accidente de autobús en Colombia



Colombia (Noticias24).- **Cinco personas murieron y 20 resultaron heridas tras volcar un autobús de servicio público en la madrugada de este domingo en el centro de Colombia, informaron los bomberos.**

"Veinte personas resultaron heridas y cinco perdieron la vida, entre ellas un menor de cuatro años", dijo a AFP un portavoz de los Bomberos del departamento de Cundinamarca (centro), donde ocurrió el accidente.

Según la fuente, el siniestro sucedió a las 1h30 locales (6h30 GMT) cuando un autobús que salió de Pereira con destino a Bogotá se volcó a la altura del kilómetro 121 de la vía que conecta a la capital colombiana y a la ciudad de Girardot.

Las causas del incidente están "bajo investigación", aunque no se descarta que haya sido por las "fuertes lluvias" que se presentaban en el lugar en el momento del suceso, agregó.

Los heridos, algunos de ellos con traumatismo severo, fueron trasladados a hospitales de los municipios de Fusagasugá y Soacha.

Colombia da luz verde a la extradición de Nidal Waked a EEUU



Colombia (TVN2).- **La defensa de Waked había pedido que hubiese una "extradición exprés" hacia Estados Unidos, razón por la que la corte tomó una decisión tan rápida, agregaron esas fuentes.**

El pasado 5 de mayo, el presidente del Grupo Waked International S.A (WISA), Abdul Mohamed Waked Fares, y su sobrino, Nidal Waked, fueron incluidos por el Tesoro estadounidense en la llamada "Lista Clinton" sobre blanqueo de dinero del narcotráfico.

Tras la decisión del tribunal, Waked, acusado de un delito de lavado de activos, la sentencia será enviada al Ministerio de Justicia, que debe proyectar una resolución a la Presidencia de la República para que sea aprobada la extradición.

Ese trámite podría demorarse entre quince y veinte días, agregaron las fuentes consultadas por Efe.

El conglomerado de los Waked se divide en dos grupos empresariales: el liderado por Abdul y el gestionado por su sobrino Nidal, que emplean a cerca de 6.000 trabajadores en la región, y abarcan distintas actividades económicas.

Desde su captura en Bogotá, en mayo pasado, Nidal, de 44 años, está en la cárcel La Picota.

Entre las empresas de los Waked que figuran en la lista negra de Estados Unidos están las firmas inmobiliaria y de objetos de lujo Grupo Wisa y los almacenes La Riviera, el banco Balboa Bank and Trust y dos periódicos en Panamá.

3 tendencias en cabello para hombres que debes conocer

Aunque el mundo de la belleza y la cosmética ha sido tradicionalmente un terreno reservado al género femenino, desde hace unos años no cabe duda de que también el masculino tiene presencia en él. Cada vez más hombres se preocupan por su aspecto físico, por el cuidado de su piel, por el look que llevan, y claro, el cabello es un complemento esencial para un buen estilo y por ello conocer las tendencias más innovadoras en cuanto a él es fundamental



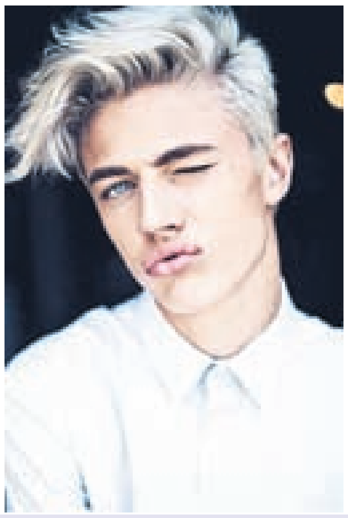
Coloración

El color natural seguirá siendo una garantía de éxito pero no cabe duda de que la coloración ha vuelto con fuerza, y son varios los colores con los que podrás destacar esta temporada y también la siguiente. Puedes optar por aplicarte un solo color en todo el cabello o bien elegir dos colores que combinen y aplicarlos de forma que queden como un degradado. Por otro lado, las mechas aunque no lo creas también ha resurgido como novedad este año, ya que además consiguen darle mayor volumen al cabello. Esencialmente los más utilizados son los tonos pasteles, los rubios ceniza y los platinos, lo que no significa que tengas que acabar con el pelo canoso, debes elegir el tono en función de tu tipo de piel y sobre todo en función de la forma de tu cara. Reflejos azules con un tono

Moda



negro azabache, el color morado y el aguamarina, otras buenas opciones, especialmente para aplicar solo en la parte superior del cabello.Las coloraciones se recomiendan siempre en cortes de cabello tipo degradado



Degradados y estilo 'undercut'

Otra tendencia en cabello es la de los degradados. Es un corte de pelo fresco y cómodo que además te permitirá realizar numerosos peinados ya que normalmente la parte superior se suele dejar larga por lo que podrás llevarlo con tupé, con coleta al más puro estilo samurai, peinado hacia atrás, el famoso estilo 'undercut', o quizá eres más de llevar el pelo repeinado hacia un lado, el conocido estilo 'dandy', los límites los pones tú. Esencialmente consiste en que los dos lados del cabello se rapan desde el número 0 subiendo números, formando una especie de escalones de menos a más pelo. Este corte de cabello peinado con tupé se conoce como 'Pompadour', quédate con el nombre porque es la tendencia del momento.

Estilo desenfadado y look 'spiky'

Con desenfadado no nos referimos a que no tengas que peinarte, error. Este tipo de tendencia en cabello lo que defiende es la presencia de los flequillos una vez más en nuestras vidas, siendo una vía de escape para todos aquellos que odian los tupés y llevar el pelo muy repeinado. No necesitarás ni productos cosméticos ni embellecedores ni nada, simplemente deberás lavar a diario tu cabello para tenerlo limpio y peinarlo como consideres sin preocuparte en exceso, normalmente hacia un lado de la cara y sin mucha cantidad de pelo. Otra alternativa es el look 'spiky' que se refiere a aquellos cortes de pelo cortos y sencillos.

Con estas claves que te hemos dado, no lo dudes más y experimenta con tu cabello para conseguir un look, diferente, original y en sintonía con la moda. Tomado de Ideal



Tendencias

Trabajo 'free lance', una alternativa que se hace tendencia en América Latina

En busca de independencia o de complementar sus ingresos, los latinoamericanos recurren cada vez más al trabajo autónomo que se vale de la tecnología, y aprovechan la oferta de proyectos cortos que les permiten además trabajar desde su hogar.

La tendencia es bastante clara para Sebastián Seiseles, director para las Américas del sitio Freelancer.com, el más grande de su tipo con más de 20 millones de usuarios, de los cuales 1,5 millones están en América Latina.

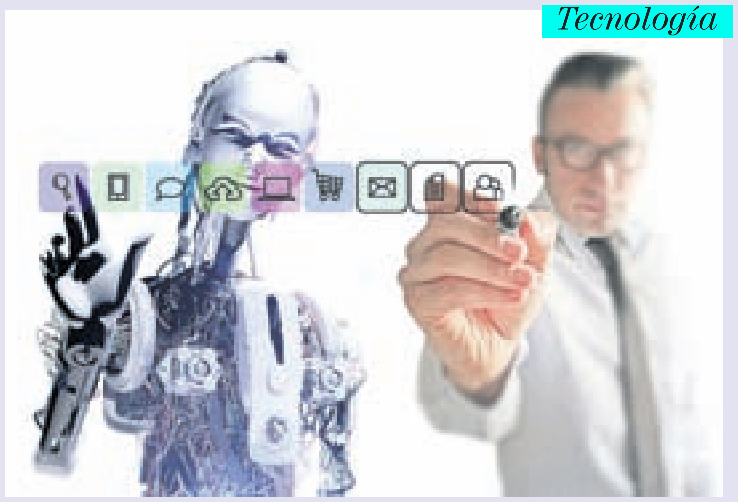
"Cada vez hay menos fidelidad del empleado con el empleador. Esa cuestión de pertenencia in eternum con la empresa existe cada vez menos, y va a dejar de existir a manos del trabajo free lance", vaticina Seiseles.

"¿Por qué trabajar para una empresa si puedo trabajar desde mi casa, o desde París?, ¿Por qué tengo que ir todos los días (al lugar de trabajo) para perder tiempo de viaje si lo puedo hacer desde mi casa y voy a ser más productivo?", se pregunta este argentino de 39 años, que dirige Freelancer.com en el continente desde que comenzó a operar en la región en 2012.

El sitio con sede en Australia es la mayor plataforma mundial de trabajo por cuenta propia, y ha generado unos 10 millones de vínculos laborales entre demandantes y oferentes de mano de obra desde 2009.

"Tiene que ver con hacia dónde va la libido. Con el trabajo 'free lance' se da vuelta la ecuación: de adaptar la vida al trabajo, a adaptar el trabajo a la vida", explica, y recuerda que no se trata de un fenómeno nuevo, aunque la tecnología lo potencia. En América Latina la empresa cuenta con 1,5 millones de usuarios. Brasil, México, Argentina y Colombia son los países en donde mayor penetración ha encontrado. India y Estados Unidos son los mercados principales de la empresa, con cinco y tres millones de abonados respectivamente.Tomado de ElEspectador

Tecnología



Startup mexicana reducirá los call center con inteligenfia artificial

Hola Gus, una startup mexicana enfocada en asistir a sus usuarios a través de mensajería instantánea como WhatsApp en categorías como pedidos de comida, reservas de boletos o incluso contratar un abogado, anunció el cierre de una ronda de inversión de un millón de dólares por parte de Beatriz González, socia drectora de Seaya Ventures, Vicente Speranza director general de Endeavor México y Federico Casas, cofundador de IntangiblSeaya Ventures, con la cual enfocarán su objetivo de negocio al servicio al cliente a través de la inteligencia artificial.

Carlos López, cofundador de la startup, dijo a Expansión que este monto servirá para terminar de pulir el desarrollo de software en machine learning e inteligencia artificial, mismo que venderán a empresas para que puedan aplicarlo en el manejo de sus centros de atención a clientes.

A través de respuestas automatizadas capaces de aprender del cliente y dar resoluciones sin rodeos, esperan que la relación entre las marcas y los consumidores mejore.

"Ya tenemos desarrollada parte de esta inteligencia artificial. Vemos que estas tecnologías les encantan a las empresas, sobre todo en servicio al cliente, y que por alguna razón no son efectivas; con estas pueden reducir costos y aumentar ventas, además de hacer mejor la experiencia del usuario", dijo Carlos López, cofundador de Hola Gus en entrevista con Expansión.

Esta tendencia, que centra la atención en el aprendizaje de las máquinas, promete reducir los costos de operación de las empresas en distintos sectores, así como los errores que actualmente cometen los humanos.

Facebook, Microsoft, Google e IBM son actualmente algunas de las firmas líderes de esta tecnología a nivel global.

Se espera que el mercado de inteligencia artificial alcance un valor de 5,000 millones de dólares para 2020. Además del desarrollo tecnológico, la inversión, le permitirá a Hola Gus –cuyos tres socios son de origen español– buscarán abrirse paso en otros mercados en América Latina, como Colombia, Perú, Argentina y Chile, además de ingresar al mercado español.

Colombia: Pekerman espera duelo complicado ante Venezuela



El técnico José Pekerman recordó el sábado que Colombia se ha complicado mucho con Venezuela en sus últimos partidos y anticipó un duelo "durísimo" el jueves por las eliminatorias mundialistas de Sudamérica.

Con Pekerman al mando, Colombia empató de local 1-1 en noviembre de 2011 y perdió 1-0 de visita en marzo de 2013, pero se clasificó al Mundial de Brasil 2014. "Durísimo... partido durísimo, las últimas actuaciones con Venezuela han sido difíciles para Colombia, pero esperamos cambiar la situación", indicó el técnico argentino al llegar a la ciudad de Barranquilla, en el Caribe colombiano, y sede del choque del jueves Cinco días después, Colombia visitará a Brasil en la ciudad amazónica de Manaos. El equipo de Pekerman comparte el cuarto lugar de la tabla rumbo al



Mundial de Rusia 2018 con Chile, ambos con 10 puntos, tres menos que los colíderes Uruguay y Ecuador. Venezuela la cierra con uno. Tomado de 20Minutos

El chileno Pellegrini toma las riendas de club chino Hebei

El chileno Manuel Pellegrini, ex técnico del Real Madrid y del Manchester City, ha tomado el timón del Hebei China Fortune. Pellegrini, quien conquistó el título de la Liga Premier inglesa con el Manchester City en 2014, reemplazará a Liu Tie, ex entrenador de la selección de China, en el banquillo del club, que tiene su casa en Qinghuangdao, ciudad portuaria del noreste del país asiático.
Así, Pellegrini se une al brasileño Luiz Felipe Scolari y al sueco Sven Goran Eriksson entre los técnicos de renombre que han aterrizado en la Superliga de China. Scolari fue técnico de la selección brasileña, mientras que Eriksson tuvo las riendas del seleccionado inglés. El plantel de Hebei incluye a



uno de los mayores fichajes de la liga, Gervinho, ex delantero del Arsenal.
Los clubes de la máxima categoría en China desembolsaron cerca de 300 millones de dólares en el periodo de traspasos invernales para hacerse de figuras procedentes de Europa y Sudamérica, incluidos Ramires, Alex Teixeira, Ezequiel Lavezzi y Jackson Martínez. Xi Jinping, el presidente chino, ha hecho del éxito del fútbol una prioridad nacional.

Sergio Agüero: "Guardiola es el jefe y debemos escucharlo"



El delantero argentino Sergio 'Kun' Agüero, estrella del Manchester City, aseguró que el principal objetivo del club esta temporada es"levantar un título", al tiempo que ha elogiado a su nuevo técnico, Pep Guardiola, quien le ha "cambiado la forma de jugar".

"Lo único que quiero es hacerlo bien para asegurarnos que el Manchester City levanta un título a final de temporada.
Ese es mi objetivo, el del equipo, el de los aficionados y el de todo el club. Esperamos que sea una gran temporada y consigamos nuestro objetivo", señaló el 'Kun', en una entrevista que publica este domingo la cadena Sky Sports.

El internacional argentino, autor de 89 goles las últimas tres temporadas bajo la dirección de Manuel Pellegrini, ha comenzado la era de Pep Guardiola de la mejor manera posible, con seis goles en sólo tres encuentros, a falta del partido de tercera jornada de la Premier contra el West Ham.
"Uno nunca espera marcar tantos goles. Obviamente, lo que siempre trata de hacer uno es jugar lo mejor posible y ganar, que es lo que realmente importa. Trabajo para ayudar al equipo y, si puedo marcar, mejor", comentó. Tomado de ElPaís



De la Cruz ganó la novena etapa de la Vuelta a España y le arrebató el liderato a Quintana

El ciclista catalán se convirtió en el nuevo líder con 22 segundos de ventaja sobre el colombiano Nairo Quintana.
El español David de la Cruz (Etixx) conquistó este domingo la 9ª etapa de la Vuelta a España, con final en el Alto del Naranco, cerca de Oviedo, enfundándose el maillot de líder, que el día anterior logró el colombiano Nairo Quintana.

El corredor catalán de 27 años distanció en el último kilómetro a su último compañero de escapada, el belga Dries Devenyns (IAM), para lograr el triunfo más importante de su carrera en el puerto de segunda categoría del Alto del Naranco, luego de haber recorrido 164 kilómetros.



Decimoquinto en la general a 2 minutos y 46 segundos de Quintana antes de la etapa, De la Cruz aprovechó para ponerse al mando de la general, con unos segundos de ventaja respecto al colombiano, que llegó junto al resto de favoritos a algo menos de tres minutos del ganador.

Quintana quedó pues a 22 segundos de De la Cruz, una vez computadas las bonificaciones, mientras que Valverde es ahora tercero a 41 segundos del corredor catalán. El cuarto puesto es para el británico Chris Froome, a 49, y el quinto para el colombiano Esteban Chaves (Orica), a 1:19.
Hoy lunes tendrá lugar la última etapa antes del primer día de descanso, que se correrá íntegramente en Asturias, con salida en Lugones y llegada en los míticos Lagos de Covadonga, con 188,7 kilómetros de recorrido.

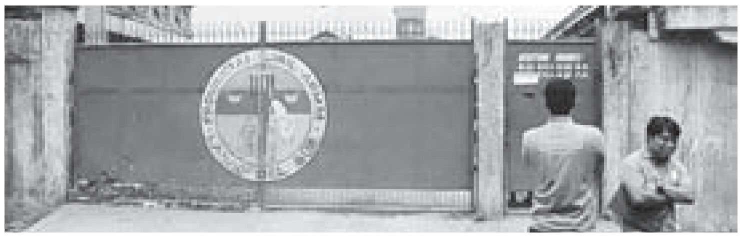
Justicia francesa mete en prisión a responsable de ataque a 'Charlie Hebdo'

Mourad Hamyd, cuñado de Chérif Kouachi, uno de los dos autores de la masacre contra el semanario satírico francés "Charlie Hebdo" en enero de 2015, fue imputado por la Justicia y encarcelado, informaron a EFE fuentes judiciales.
Hamyd, de 20 años, es sospechoso de haber querido unirse a las filas yihadistas en Siria y fue acusado de asociación de malhechores con fines terroristas. Las autoridades búlgaras lo entregaron a Francia el pasado viernes en cumplimiento de una orden de arresto europeo emitida por el Tribunal de Gran Instancia de París. El francés llegó a Bulgaria el pasado 26 de julio en tren desde Hungría y Serbia, y dos días después intentó ir a Turquía, pero ese país le denegó el acceso.

Extremistas islámicos liberan a presos en Filipinas

Militantes islamistas lanzaron un ataque contra una cárcel del sur de Filipinas, liberando a ocho de sus miembros y a otros 20 detenidos, anunció el domingo la policía.
Unos cincuenta militantes, fuertemente armados, del grupo Maute, que juró lealtad al grupo Estado Islámico (EI), lanzaron un ataque contra la cárcel de la ciudad de Marawi el sábado, señaló Agustine Tello, comandante de la policía local.

Los ocho combatientes que liberaron habían sido arrestados el 22 de agosto por militares en un puesto de control tras encontrar armas y explosivos en el vehículo en el que iban.



Otros veinte presos, detenidos por diversos motivos, aprovecharon la oportunidad para fugarse.
Se sospecha que el grupo Maute es responsable del ataque mortífero de febrero contra un campo militar remoto de Butig, en Mindanao.

Trump asegura que los negros votarán por él tras hechos de violencia

El candidato republicano a la Casa Blanca, Donald Trump, dijo hoy que los negros votarán por él en las elecciones de noviembre al ver hechos como el asesinato a tiros de la prima de la estrella del baloncesto Dwyane Wade mientras paseaba a su bebé en Chicago.



"A la prima de Dwayne Wade le han disparado mientras paseaba a su bebé en Chicago. Justo lo que he estado diciendo. ¡Los afroamericanos votarán Trump!", escribió hoy el magnate neoyorquino en su activa cuenta de la red social Twitter.
Nykea Aldridge, prima de la estrella de la NBA y los Chicago Bulls, murió el viernes con 32 años al quedar en medio del fuego cruzado de dos hombres y recibir el impacto de las balas cuando paseaba a su bebé por el barrio de Parkway Gardens del South Side de la violenta ciudad de Chicago.
Wade expresó ayer su indignación en Twitter: "Mi prima fue asesinada hoy en Chicago. Otro acto sin sentido de violencia por arma de fuego. 4 niños perdieron a su mamá SIN RAZÓN. Irreal. #basta".
El mensaje de Trump hoy en esa red social sobre el suceso despertó una enorme indignación y muchos usuarios lo acusaron de "insensible" y de aprovechar una tragedia para sacar rédito político.
Una hora después, el magnate publicó un nuevo mensaje en un tono muy diferente: "Mis condolencias a Dwyane Wade y a su familia por la pérdida de Nykea Aldridge. Están en mis pensamientos y oraciones".
Trump considera que este suceso le da la razón en la descripción que ha hecho en los últimos días sobre cómo viven los negros en Estados Unidos: "Pobreza. Rechazo. Una educación horrible. No vivienda, no casas, no posesiones. Unos niveles de criminalidad que nadie ha visto", dijo esta semana en un mitin.
"Puedes ir a zonas de guerra en países en los que estamos luchando y es más seguro que los barrios de minorías que gestionan los demócratas", agregó.
Con este argumento, Trump emplazó a los negros, entre los que tiene menos del 10 % de los apoyos en las encuestas, y a los hispanos, otro electorado que se le resiste, que voten por él porque "¿Qué diablos tienen que perder?.
La campaña de la candidata demócrata Hillary Clinton reaccionó enseguida con un video en el que respondía a esa pregunta: "Todo". Tomado de TVN



Rajoy suma a Ciudadanos pero no le alcanza para gobernar

El Partido Popular (PP, derecha) y Ciudadanos suscribieron este domingo, tras más de una semana de intensas negociaciones, un acuerdo que le brinda a Rajoy los 32 votos del pequeño partido liberal en la votación de investidura que tendrá lugar el miércoles en el Congreso de los Diputados español.
Los conservadores españoles se aseguraron este domingo el apoyo de los liberales de Ciudadanos, pero sin lograr todavía la mayoría necesaria para que su líder Mariano Rajoy forme un nuevo gobierno que saque al país de la parálisis política.

De todas maneras, el líder conservador sigue sin contar con los apoyos necesarios para tener éxito, lo que augura la continuación del bloqueo político de más de ocho meses en España tras dos elecciones legislativas, en diciembre de 2015 y en junio pasado, y aumenta la posibilidad de que sea necesario convocar a unos terceros comicios, que se realizarían el día de Navidad.

"Hoy damos un paso muy importante adelante", indicó en rueda de prensa Rajoy tras la firma del pacto, aunque admitió que "esto es insuficiente".

Rajoy, en el poder desde 2011, dijo que irá al debate de investidura con el respaldo de 170 diputados (137 del PP, 32 de Ciudadanos y uno de un pequeño partido canario), seis apoyos menos de los necesarios para obtener el voto de confianza de la Cámara Baja (350 escaños) en la primera votación.

SINTESIS INFORMATIVA

Siria: La máquina de propaganda de Estado Islámico no tiene fin. En su último vídeo, difundido este viernes por la organización criminal, aparecen cinco niños soldados ejecutando a sangre fría a cinco prisioneros kurdos a los que, según relató uno de ellos, se les ha aplicado la ley islámica o sharía.

Turquía: El presidente turco, Recep Tayip Erdogan, afirmó que aprobará la pena capital si el Parlamento vota a favor de la medida. Las últimas ejecuciones en Turquía fueron en 1984, 4 años después del golpe 1980. En 2004 el país abolió la pena de muerte para cumplir estándares de ingreso a la UE

Estados Unidos: Agentes del departamento de policía de Nueva Orleans respondieron a una llamada a las 20:53 del sábado que alertaba del accidente de un avión Cessna con tres personas a bordo en el lago Ponchatrain, cerca del aeropuerto Lakefront, explicó la vocera del cuerpo, Dawne Massey, en un comunicado del domingo.

Alemania: Alemania espera recibir hasta 300.000 solicitantes de asilo en su territorio, indicó este domingo la Oficina Federal para los Migrantes y Refugiados, menos de un tercio del total de los demandantes de asilo en 2015. "Nos preparamos para la llegada de entre 250.000 y 300.000 solicitantes de asilo

Argelia: Un destacamento del Ejército argelino arrestó a tres personas en la zona de la ciudad costera de Yiyel, a unos 315 kilómetros al este de la capital, por su presunta colaboración con grupos yihadistas. Ellos fueron detenidos en la pequeña localidad de Tahar, dentro de una operación antiterrorista.

Siria: Al menos 15 civiles murieron y varios resultaron heridos por dos barriles de explosivos lanzados por el régimen sirio sobre un barrio rebelde de Alepo, informa el Observatorio Sirio de los Derechos Humanos. "Los barriles se lanzaron con unos minutos de intervalo contra el barrio Al Maadi

Nigeria: El presidente de Nigeria, Muhammadu Buhari, dijo que el líder del grupo extremista Boko Haram fue herido por las fuerzas armadas. El comando militar dijo la semana pasada había sufrido una "herida fatal", pero no que estaba muerto. Boko Haram esta fracturado debido a una pelea interna

Ariadna Gutiérrez impresionó con un vestido de $ 20 millones en los Premios Tu Mundo



La Virreina Universal de la Belleza, Ariadna Gutiérrez, no quiso perderse la quinta entrega de los Premios Tu Mundo y a su llegada como es ya su costumbre impacto no solo por su belleza, sino por el elegante vestido que lució.

La sucreña, quien desde que se coronó como la Miss Universo más corta en la historia de la Belleza, ha tenido un cambio total dejó ver en la ceremonia que no solo es una mujer con un cuerpo de infarto, sino dueña de un buen gusto y elegancia.

A todos los lugares donde llega va pisando fuerte, como la presentación de su desfile en la pasada edición de Colombiamoda y donde su desfile de Agua Bendita fue la locura por la impecable pasarela.
Según lo informó Tv y Novelas quien citó a Fancy Fashion and Style, un portal que estudia el look de la colombiana, aseguró que la reina llevó un traje de Alexandre Vauthier y unos zapatos Versace, que podría costar cerca de 20 millones de pesos.

Pero esta no sería la primera vez que Ariadna demuestra su buen gusto y elegancia, pues en su primera visita a Bogotá tras ser elegida como Virreina Universal presumió de un bolso Hermès de color rojo avaluado en 12 mil euros (unos 40 millones de pesos).

Todo esto lo que demuestra es que la colombiana se quiere meter de lleno a las grandes ligas no solo de la moda, sino del mundo de Hollywood siguiéndoles los pasos a otras de sus compatriotas como Shakira y Sofía Vergara.
Tomado de HSBC



Tras aparatoso accidente, J Balvin vuelve a las alturas montándose en otro avión



El cantante colombiano, José Álvaro Osorio Balvin, mejor conocido por su nombre artístico, J Balvin, luego de sufrir un aparatoso accidente en el avión en el que viajaba con su familia este 26 de agosto, decidió desafiar sus miedos montándose en otro.

Este viernes, se registró un accidente en las Bahamas. Una avioneta en la que viajaba el cantante de música urbana J balvin con su familia se estrelló; sin embargo, Balvin publicó a través de su cuenta oficial en instagram que él junto a su familia se encontraban fuera de peligro.
J Balvin publicó una nueva foto en Instagram en la que aparece sentado en el avión, con el mensaje "Dios me protege".

De igual manera J Balvin publicó en el pie de la fotografía: "La única forma de superar los miedos es enfrentándolos The only way to over come fears is to face them. DIOS ME PROTEGE. GOD GOT ME".



MTV Video Music Awards 2016



Los premios MTV Music Awards estuvieron encabezados por Rihanna, por su parte, quien dio el inicio al evento. Ella recibió el premio honorífico Michael Jackson Video Vanguard. Por su parte Adele, dijo su representante, que no asistiría al evento. Representantes de Drake y Bieber dieron la respuesta al último minuto.

Otros de los más esperados eran Ariana Grande, Nicki Minaj, Nick Jonas, Ty Dolla Sing, The Chainsmokers, etc. Beyoncé y Adele, quienes participaron con actuaciones sorpresivas.
Los presentadores de la noche fueron a Jimmy Fallon, Alicia Keys, Puff Daddy y los recientes medallistas olímpicos Michael Phelps y las gimnastas Simone Biles, Gabby Douglas, Laurie Hernández, Madison Kocian y Aly Raisman.
Los ganadores de los MTV Video Music Awards se llevaron un trofeo con forma de astronauta, pero también otras cosas: un mando de PS4 con motivos de la gala, ropa de marca Kinross Cashmere, el perfume 'Crush' de Rihanna, audífonos inalámbricos QuietComfort 35, entre otras cosas. Tomado de Peró21



Atrévete a probar un menú diferente

Aruba (Prensa Buenos Días).- **Buscando el constante desarrollo de la isla como un excelente destino turístico dentro de los lugares más paradisíacos del Caribe, nos hemos enfocado en destacar algunos lugares atractivos y novedosos, dignos de visitar por cualquier turista, durante su estadía en la isla.**

Tanto para los propios habitantes de la isla como para los turistas que visitan Aruba, resulta interesante poder degustar una buena comida, acompañada de cómodos precios, por lo que en esta oportunidad te traemos las opciones que ofrece el novedoso restaurante +297, ubicado en la zona conocida como highrise.

Este lugar caracterizado por su estilo vanguardista y moderno, dotado de elegantes detalles y excelente atención personalizada, ha presentado su nueva promoción de lo conocido como la hora feliz, o Happy Hour, donde los visitantes podrán obtener un 2x1 en los cócteles seleccionados los días lunes, martes, miércoles y jueves en un horario comprendido de 6 a 9 de la noche y los fines de semana una hora feliz que iniciará a las 5 de la tarde.

Según el vocero de 297, también se ofrecerá un menú especial, dotado de una selección de platos escogidas aleatoriamente por el cliente, con el fin de degustar en un solo plato varias de las exquisiteces que prepara el chef del conocido restaurante, a precios solidarios.

Aquí te dejamos algunas de las opciones que podrás disfrutar, para que te animes y decidas vivir la experiencia de probar exquisiteces, junto con amigos o familiares para vivir momentos únicos e irrepetibles.

















